

ЧС (ЧУВ)  
Н 63  
20382. ЧУВ.

*П. Н. Николаев*

# Б У К В А Р Ъ

И Р Х И Р Х Ы Р



ЧАВАШ КЕНЕКЕ ИЗДАТЕЛЬСТВИ



А



Ӑ



Б

В



Ё



Ж



З



И



Н



О



П



Р



ӱ



Ф



Х



Ц

Ъ



Ы

Ь



Г

Д

Е

Ё



Й



К



Л



М



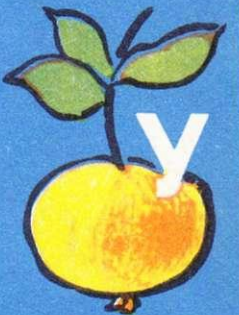
С



Щ



Т



У



Ч



Ш



Щ



Э



Ю



Я

КОНТРОЛЬНЫЙ ЛИСТОК  
СРОКОВ ВОЗВРАТА  
КНИГА ДОЛЖНА БЫТЬ  
ВОЗВРАЩЕНА НЕ ПОЗЖЕ  
УКАЗАННОГО ЗДЕСЬ СРОКА

Колич. пред. выдач \_\_\_\_\_

Вос. тип. Т. 1 млн. З. 384—74

П. Н. НИКОЛАЕВ

Кор  
К ЧС(ЧУВ)  
Н63

# БУКВАРЬ

23-мёш тўрлетнё каларām

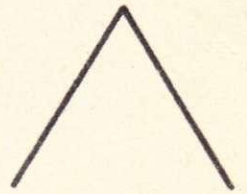
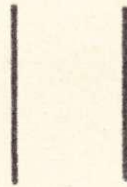


Кор

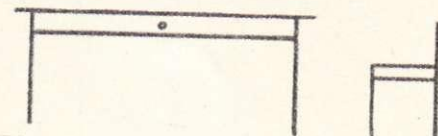
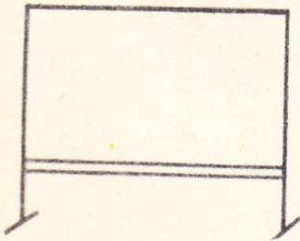
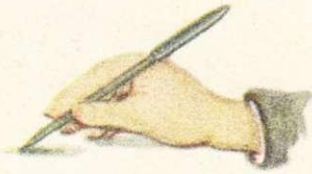
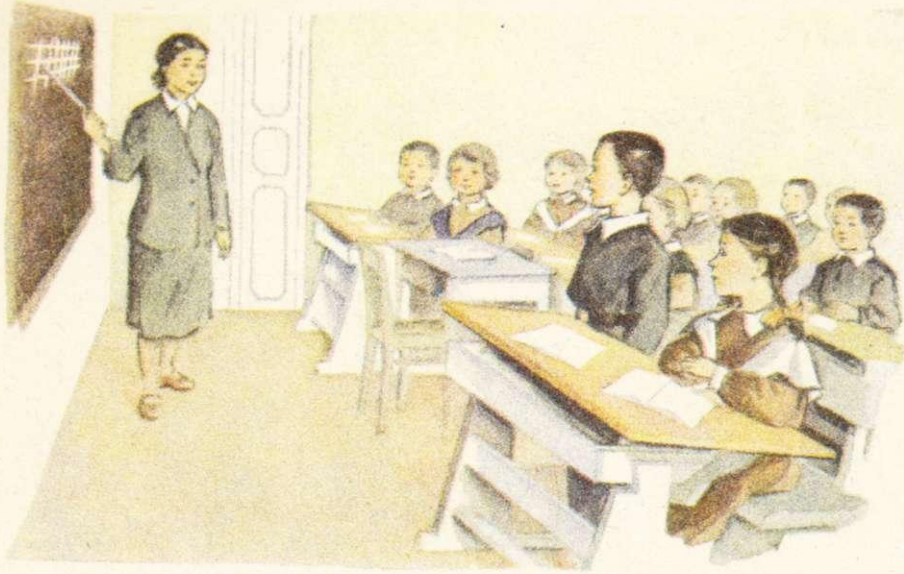
ЧАВАШ КЁНЕКЕ ИЗДАТЕЛЬСТВИ

Шупашкар - 1976

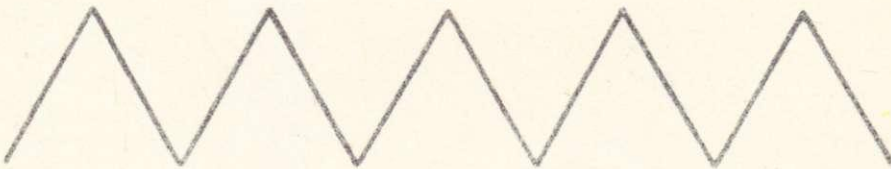
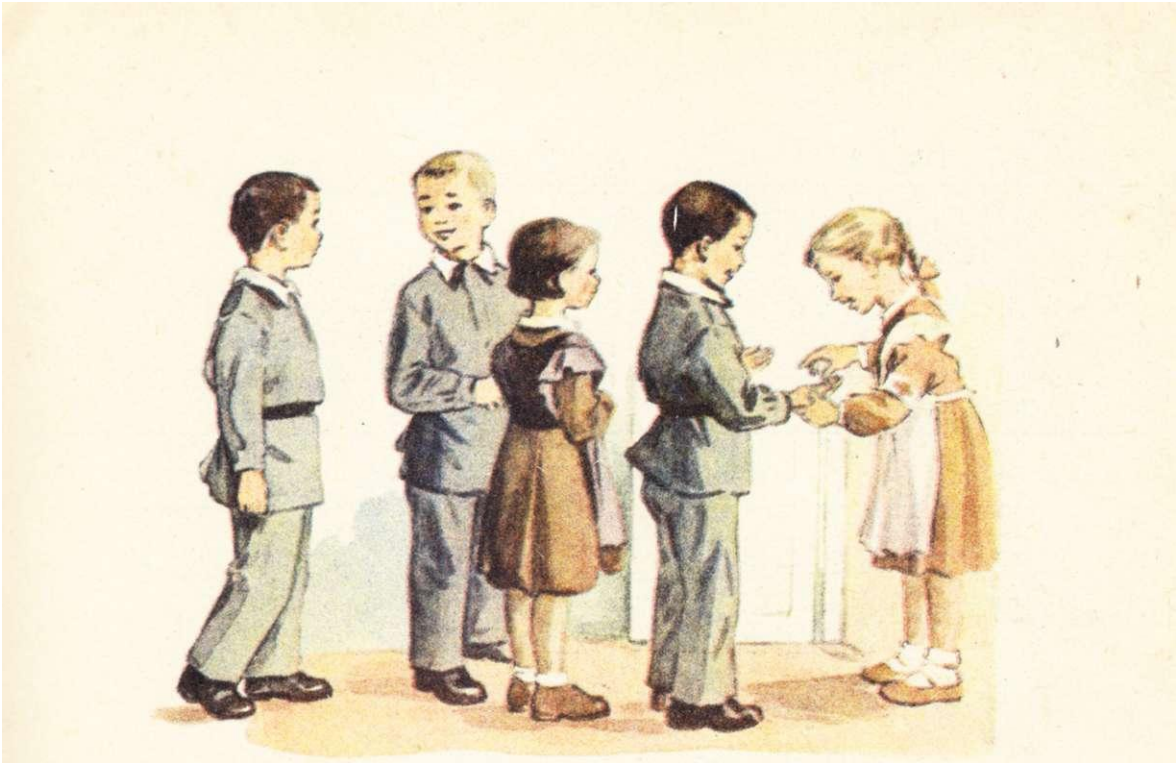


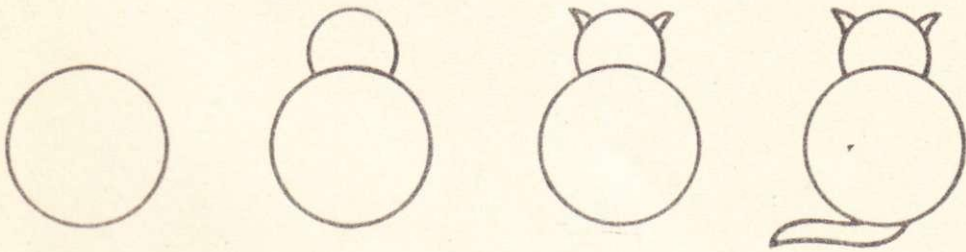
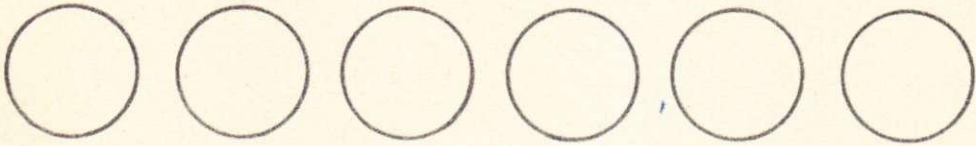


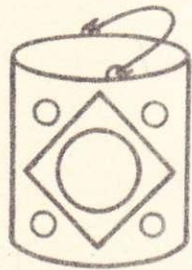
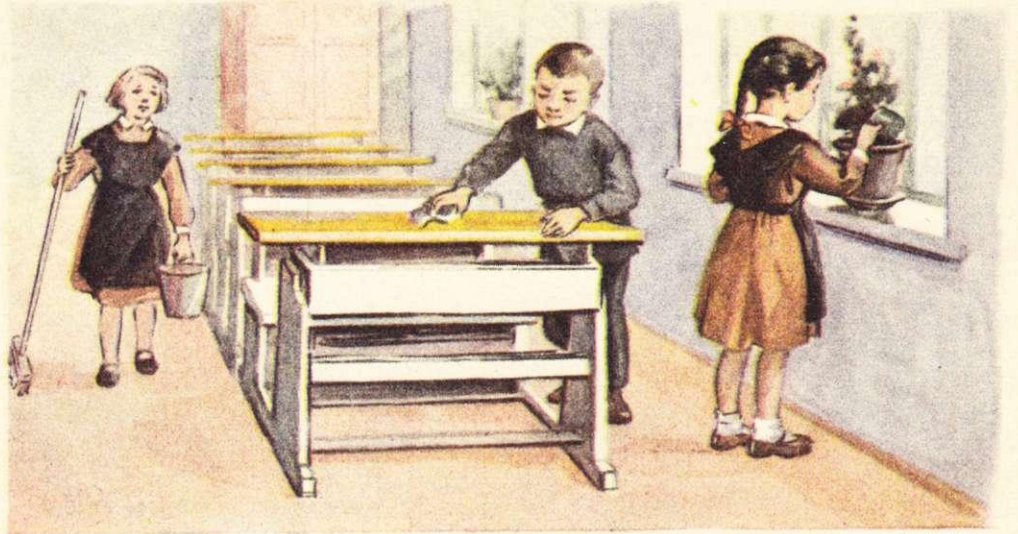
3.





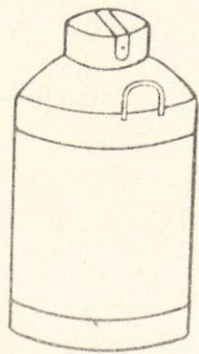










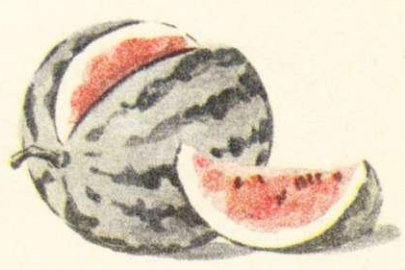


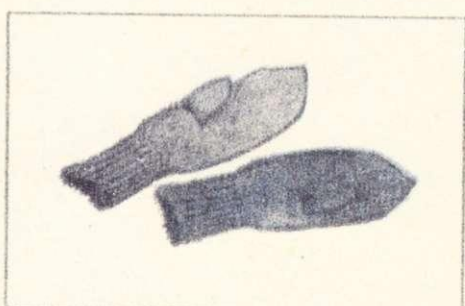
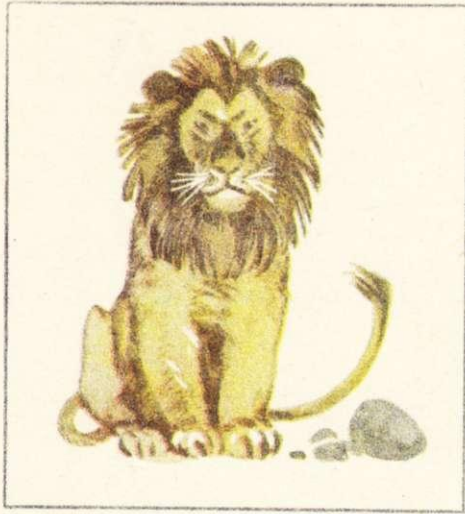


Aa



a-a-a!





o o o l l l o o o l l l o o o l l l o o o

a a a a a a a a a a a a a a a a a



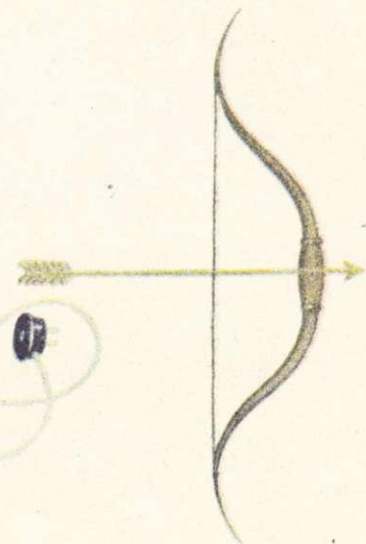
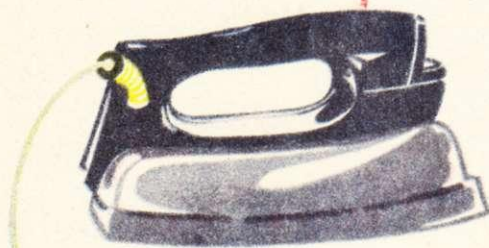
y y

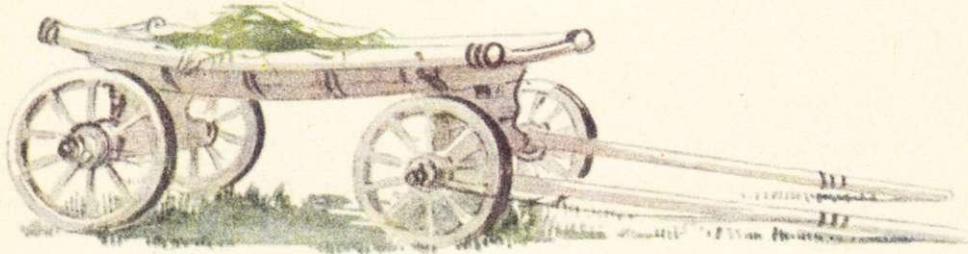
Y /

Y



y-y-y!





y c c c c f f f f c c c f f f f  
y y y y y y y y y y y y y y

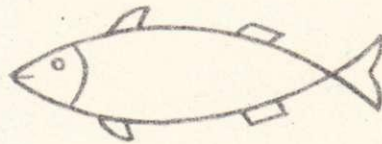
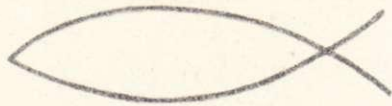


a-y!

a a a y y y a a a y y y a a a  
ay ay ay ay ay ay ay ay ay ay



y-a!



y y y y y y y y y y y y y y  
a a a a a a a a a a a a a a  
ya ya ya ya ya ya ya ya ya

Нн

||

-

Н



ан!



Н ||| - - - - - 6666666666666666

Н Н Н Н Н Н Н Н Н Н Н Н Н Н Н Н

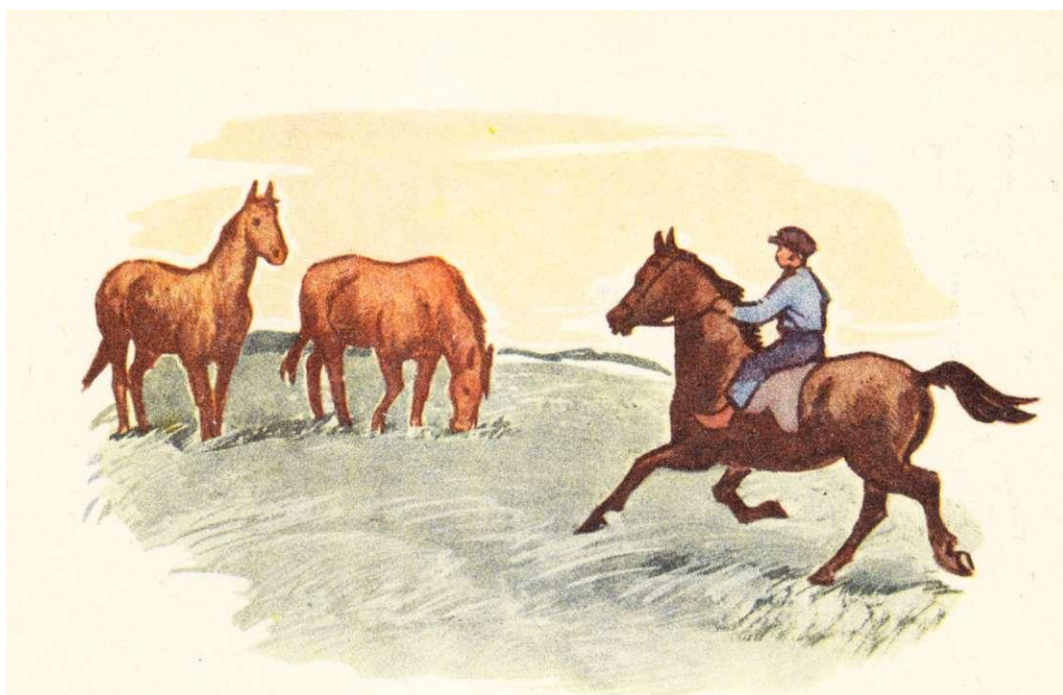


на!

ан | а-на  
на | у-на  
Ау, Анна!



Ан-на



ну!

ан | на | ну

а | у | н

ан ан ан ан ан ан ан ан ан ан

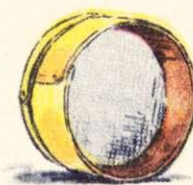
на на на на на на на на на на

ну ну ну ну ну ну ну ну ну ну

Лл

Л

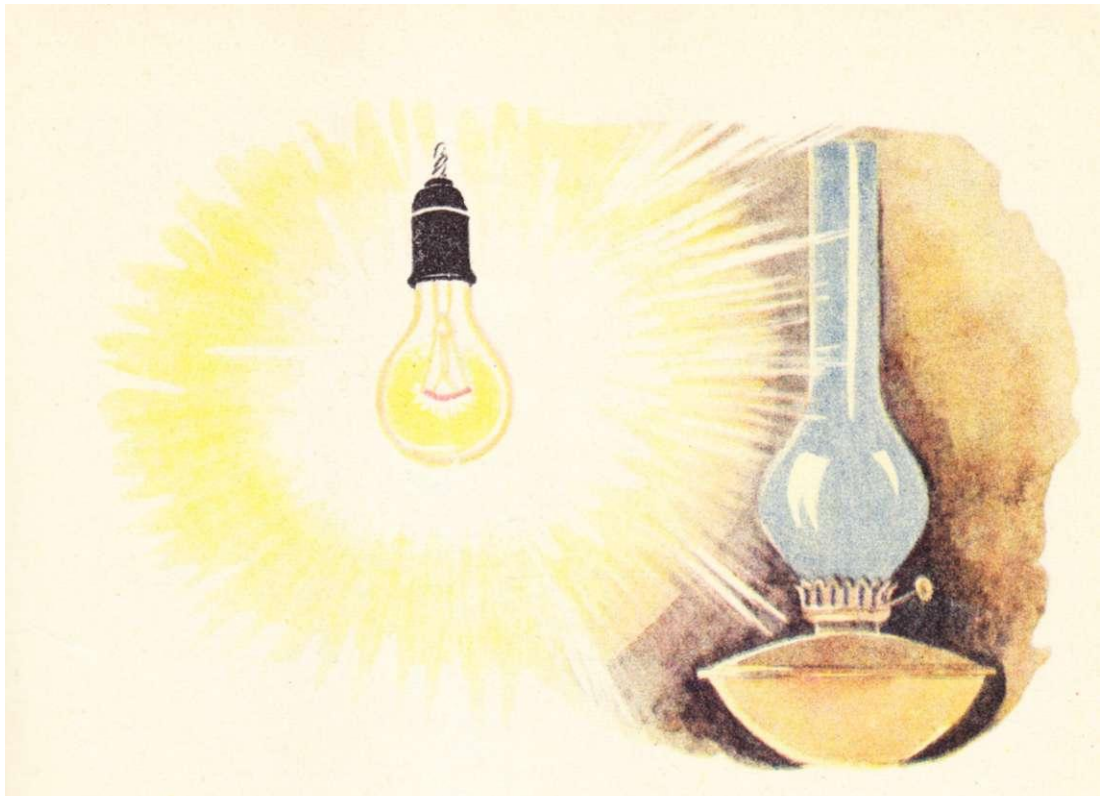
л



а-ла

*Ремесло*





ала | .ла

алу | а.а

ула | ул. *неура*

а | у | н | л

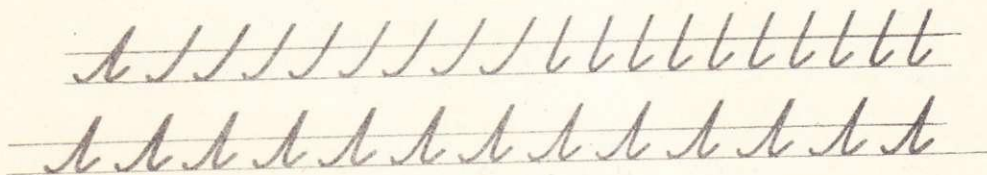
л л л л л л л л л л л л л л л л л л л л

л л л л л л л л л л л л л л л л л л л л



ула

ла | лу | на | ну | ау | уа | ал



Мм

И И

У

М



ам! ам!

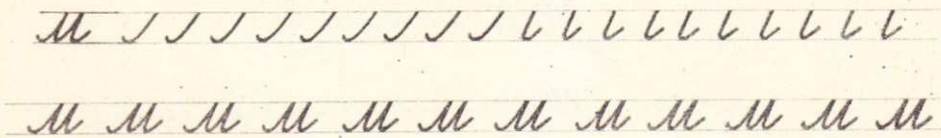


ам	ма-на	ман
ма	ма-ла	лум



му, му!

ан	му	ма-на
ау	ам	ул-ма
уа	ма	Ан-на





Ан ман, Анна!

Анна манман.

Аа | Уу | Нн | Лл | Мм

М М

М М

# Ăă



у-лăм *- ссѣво*



ă-ман

ă-на	ан-лă	ă-ман <i>чѣлѣ</i>
а-лă	ма-ла	у-лăм <i>сѣ</i>
а-ла	ал-ла <i>рѣсѣто</i>	у-нăн <i>у него</i>





у-лӑм		ӑн-лан	- ӑнлан
ӑ-ман		ма-нӑн	- у ман
у-нӑн		ал-лӑн	

· Анна, ӑнлан, ан ман!

*ӑнлан      ӑн      за ӑн*

*ӑ ӑ ӑ ӑ ӑ ӑ ӑ ӑ ӑ ӑ ӑ ӑ ӑ ӑ*

*а-лӑ а-лӑ а-лӑ а-лӑ а-лӑ а-лӑ а-лӑ*

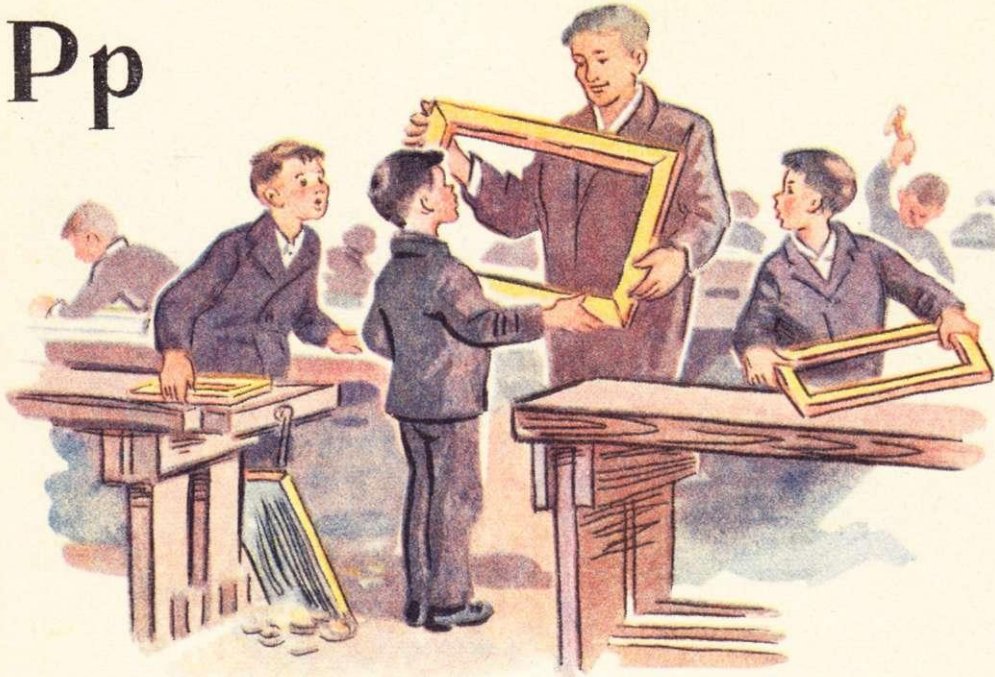


Аа | Уу | Нн | Лл | Мм | Ёё

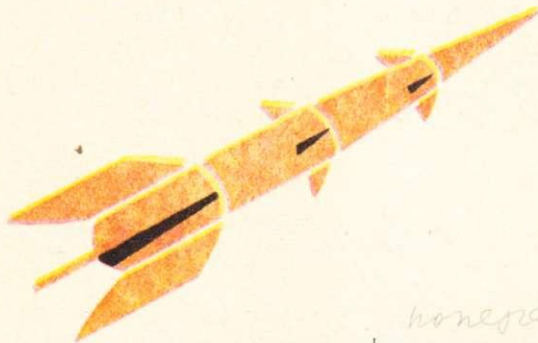
А А А А А А А А А А  
А-ман. Аман. Аман. Аман. Аман.



Рр



ра-ма

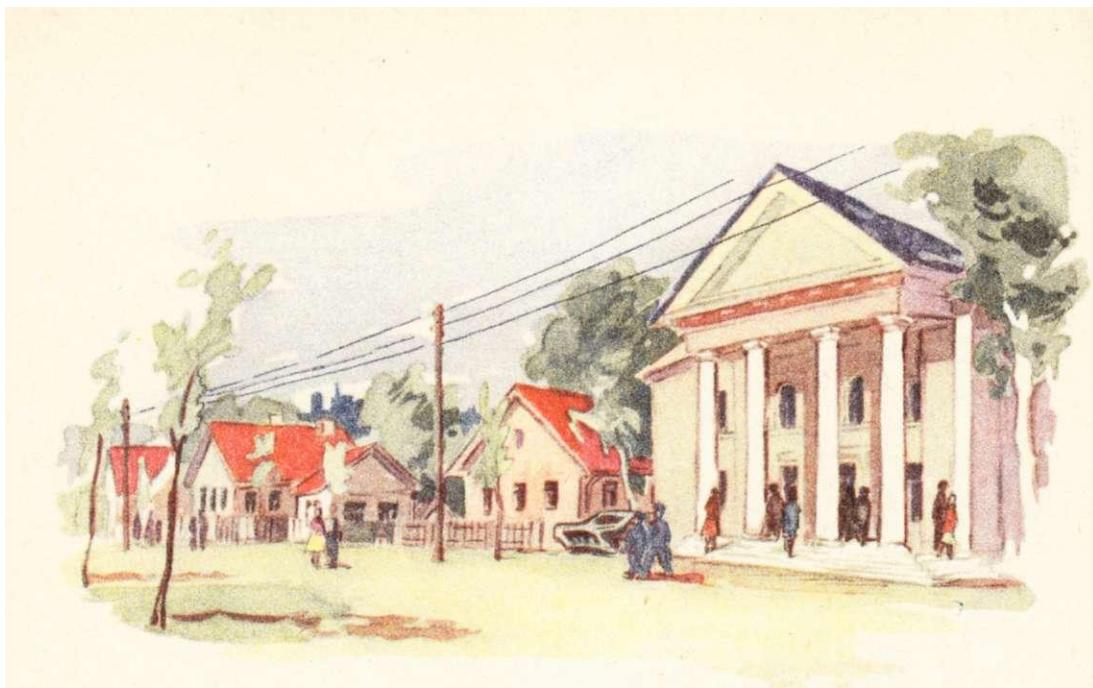


у-ра  
а-ра

*нонегел*  
ур-лă  
нă-рă  
*нежк*

у-рам  
а-ран

*ура урла*  
*ене-ене*



у-рам	ар-ман	у . а
ур-лă	Ра-ман	нă . à
нă-рă	лар-ман	у . ам

р / / / / / / / / / / г г г г г г г г  
 р р р р р р р р р р р р р р р р  
 ра-ма рама рама рама



Арман. *мелко*

Раман, лар!  
На арман!  
Арман умра.

*Р* *л* *л* *л* *л* *л* *л* *л* *л* *л* *л* *л* *л* *л* *л* *л* *л* *л* *л* *л*

*Р* *Р* *Р* *Р* *Р* *Р* *Р* *Р* *Р* *Р* *Р* *Р* *Р* *Р* *Р* *Р* *Р* *Р* *Р* *Р*

*Ра-ман. Раман. Раман умра.*

# Хх



хур



ху-ран

ух!

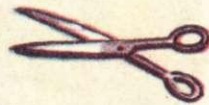
ах	ху-ла	хум
ух	ху-ла̋	хул
ха	ху-ра	хам
ху	ха̋-ма	хал

Анна хула-ра.  
Урам-ра хал̋х.

Ан хяра!

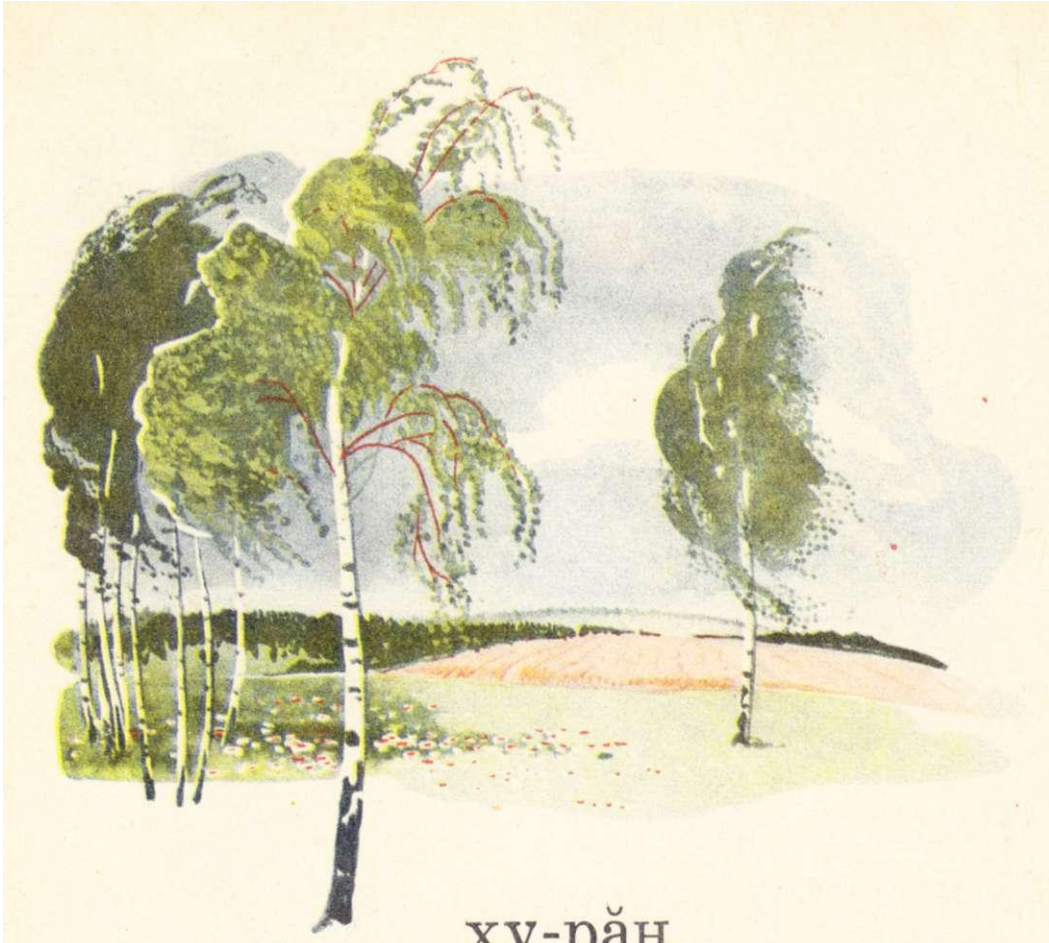


Раман урамра.  
Ула хур урамра.  
— Раман, на хулй!  
Ан хяра, Раман!  
Раман хяраман.



*х х*

*ха-лйх халйх халйх халйх*



ху-р<sup>а</sup>н

а | у | н | л | м | <sup>а</sup> | р | х

*х х х х х х х х х х х х х х х х*

*Ху-р<sup>а</sup>н. Хур<sup>а</sup>н. Хур<sup>а</sup>н х<sup>а</sup>ма.*

# ЫЫ



хыр

ы-рӑ

ы-ра

ы-ран

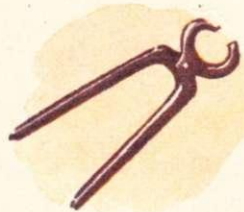
ыр-лӑх

хыр

хыр-лӑх

хы-рӑм

ых-ра



ых-ра



Хыр хāма хулāн.  
 Анна, ыхруна хур.

ы — рā  
       ран       . ран       х . р

ы  
 ы



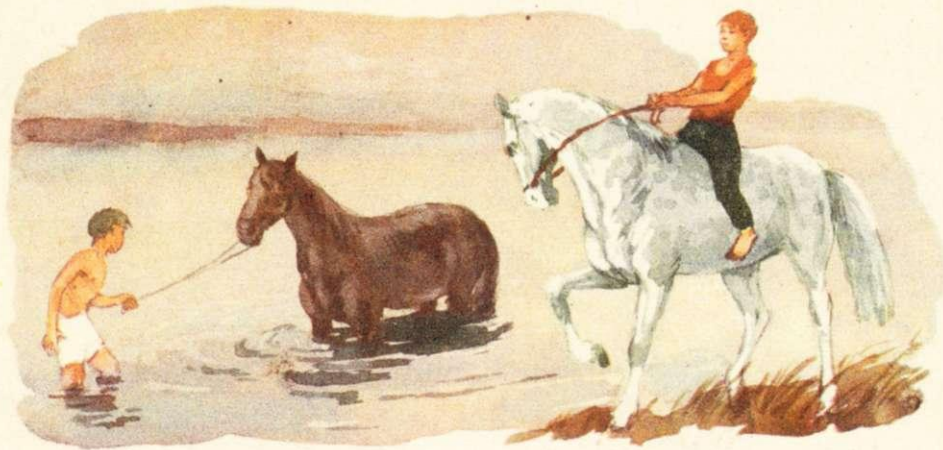
аш  
а̑ш  
уш  
ша

шу-ха̑  
ху-ша̑  
шу-ра̑  
ша̑-на

шу-ха̑ш  
ша̑-ра̑х  
ха̑-ма̑ш  
ма̑-ша̑р

**Шш**





Шурă лаша. Хура лаша.  
Шурă лаша шухă. Хура лаша  
шăмарнă.

а | у | н | л | м | ъ | р | х | ы | ш

*ш ш ш ш ш ш ш ш ш ш шана*  
*ш ш ш ш ш Шурă лаша.*

ВВ

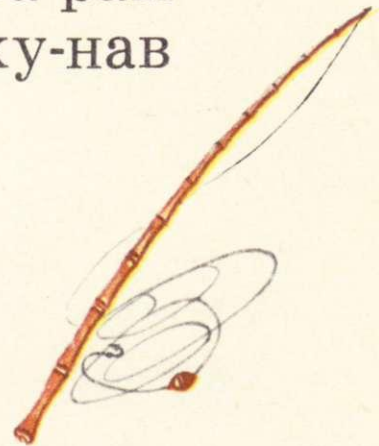


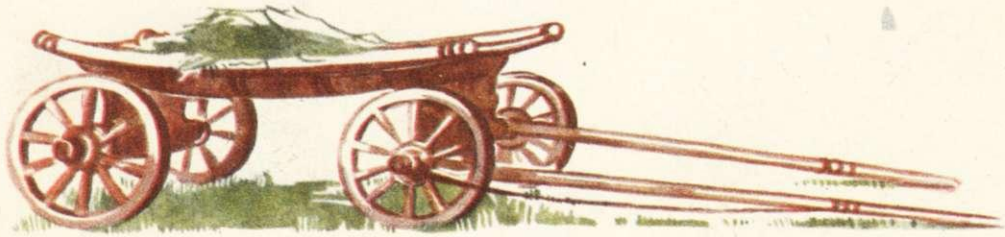
вӑр-ман

вар  
вӑл  
авӑ

а-ван  
а-вал  
ы-вӑл

вы-рӑн  
вӑ-рӑм  
ху-нав





лав	ху-нав	лав
шыв	шыв-ра	
вӑл	хӑ-вӑл	
шав	шав-лӑ	

Авӑ вӑрман. Вӑл хунав вӑрман.

Раман,  ан варала!

в в в в в в в в в в в в в в в  
вӑр-ман вӑрман вӑрман



## ШЫВ.

ШЫВ әшә. Вәл әшәх. Ан-  
на шывра. ШЫВ хумханнә.  
Шура ларнә. Вәл ывәннә.

В 1 1 1 1 1 1 3 3 3 3 3 3 В В В  
Вәл. Вәл. Вәл ыраш ыура.

Сс



су-ха-ра



ӕс

лӕс

ӕ-вӕс

ӕс-лӕ

са-сӕ

сӕ-вӕ

сӕ-мах

на-сус

Сла-ва



**Слава.**

Слава сӕвӕ вуланӕ.  
Сӕвва вӕл аван вула-  
нӕ. Слава савӕннӕ.



## Суля.

Шывра суля. Суля вярэм.  
Суляра хыр, хурян, авас. Хурян  
шуря. Хыр саря. Валь сухярля.  
Сулла Раман хуралланя.

сссссссссссссссссссссссссссссс

су-ля суля суля суля суля





# Ии



## Ира.



ир	мир	ир-хи
И-ра	хир	шй-ши
И-ван	вир	Ни-на

а | у | н | л | м | й | р | х | ы | ш | в | с | и



Ни-на  
И-ра  
сли-ва  
хир

Нина шӑлнӑ. Вӑл аван  
шӑлнӑ. Ира ӑна ырланӑ.

*и и и и и и и и хир хир*  
*И И И Ирина. Ирина ларнӑ.*



ҶҶ

## МаруҶ.

<i>қол</i>	Ҷа-ва		Ҷар		Ҷыр-ма	<i>бурса</i>
<i>руда</i>	са-ва		сар		сыр-ма	<i>нашта</i>
<i>мол</i>	Ҷу-ха		Ҷал		Ҷыр-ла	<i>ялта</i>
<i>қол</i>	су-ха		Ҷул		Ҷам-ха	<i>қуба</i>

## МаруҶ.

МаруҶ Ҷам алсиш Ҷыхна.  
Алсиш шуря. Алла ашя. Ма-  
руҶан шярҶа. Унан шярҶи саря.



## Џулла.

Џулла аша. Сывлаш уса.  
Сывлама самал.

Маруц, Шура, Михала сухан  
ани сумланя. Џумяр хыссян  
сум сумлама самал.

Ава Раман, Вацца. Раман—  
лаша. Вацца аяна хаваланя.

Џ Џ Џ Џ Џ Џ Џ Џ Џ Џ Џ Џ Џ



С С С С с с С С С С С С С С  
Су-мәр. Сумәр. Сумәр суня.



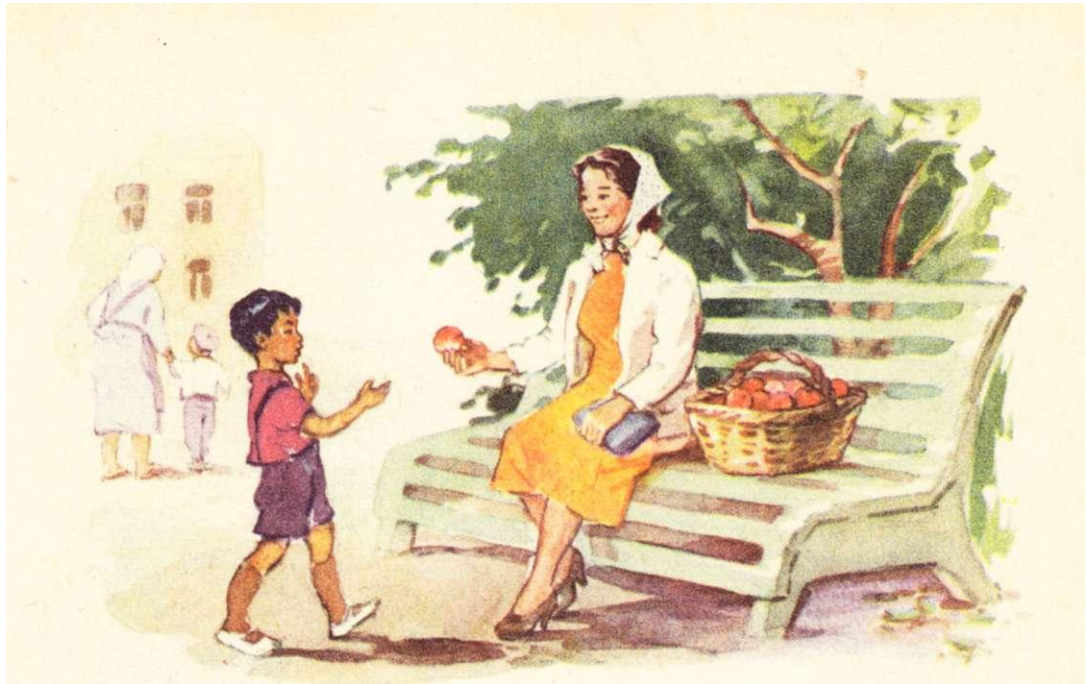
**Пп**

пӑ-ру

	сап	пу-ра	пуç	хы-пар
	хуп	пӑ-ра	пыл	па-лан
	çип	пу-лӑ	пӑр	ха-лап
	сып	шӑ-па	пир	пӑ-рӑç
	шӑп	пӑ-ши	пур	пӑ-шал

**Пулӑшу.**

Анна аппа пӑру пӑхнӑ. Вӑл  
 ӑна шыв панӑ. Павӑлпа Нина  
 Анна аппана пулӑшнӑ.



## Панулми.

Ирина аппа урамра ларнă.  
Унăн панулми пулнă. Урам-  
па Павăл пынă. Ирина аппа  
Павăла панулми панă.

п п п п п п п п п п п п п п п п  
пă-ру пăру пăру пăру пăру



.уля



п.ра



пан.лми



пӑ.ал



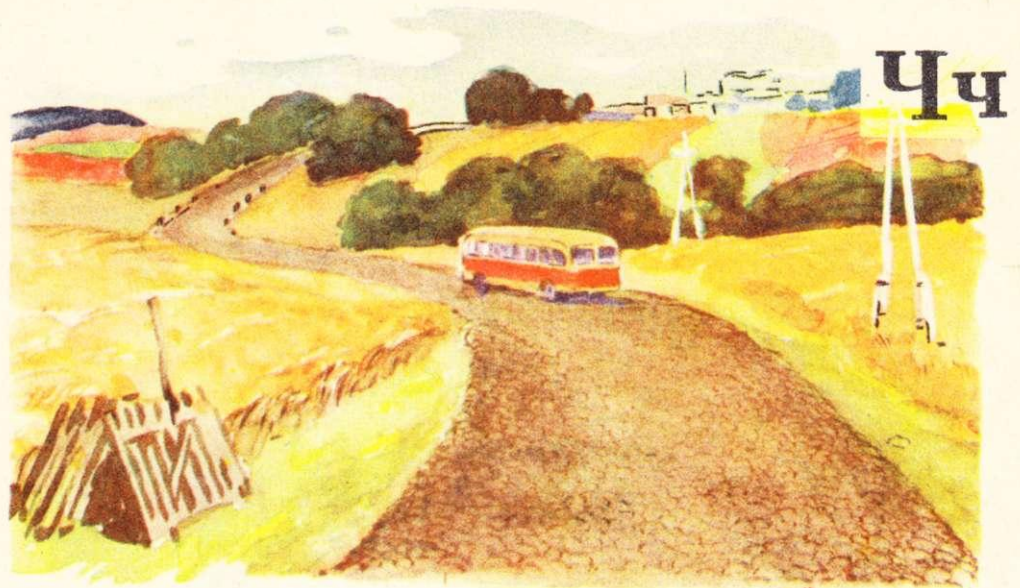
п.рҫа



пӑш.

П П П П П П П П П П  
Павӑл. Павӑл урампа пӑнӑ.





а-ча	чул	чӑ-рӑш
ар-ча	чир	чӑ-ваш
ха-чӑ	чӑм	ву-чах
пӑ-чӑ	чыс	чӑ-мӑр



Аслӑ ҫул. чӑх

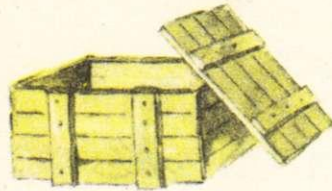
Аслӑ ҫула чул сарнӑ. Ҫав ҫулпа машина пынӑ. Ача ҫул урлӑ чупма шухӑшланӑ. Машинана асӑрханӑ, чупман.



ч ~~~~~ lllll ч р р р р р р р р р р р  
ч ч ч ч л lll ч ч ч ч ч ч ч ч ч ч ч



Ее



чи-е  
џи-ес  
хӑ-ех



Авӑ чие пахчи. Пахчана  
Нина хӑех пынӑ. Пахчара вӑл  
џум џумланӑ. Унӑн чие џырли  
џиес шухӑш пулнӑ. Нина џыр-  
ла пухнӑ.



ум-не  
пи-ре  
ан-не

*шаб*

пе-нал  
пи-леш  
се-рем

а-сан-не  
Ма-ри-не  
виç-ми-не

*дабу*

е е е е е е е е е е е е е е е е е е е е

ш-е ш-е ш-е ш-е ш-е ш-е ш-е



## Асанне парни.

Маринен асанне пур. Вӑл  
Маринене пенал илсе панӑ.

Марине асанне сӑмне ларнӑ.  
Вӑл савӑннӑ. Пеналне уҫса  
пӑхнӑ. Асаннене сывлӑх суннӑ.

Е е е е е е е е е е е е е  
Елена. Елена сӑрӑ сӑрнӑ.

Тт



ут	ва-тă	хурт
хут	ву-тă	турт
шут	ту-ра	тур-та
пит	ту-рат	ту-тăр

### Мухтавлă ачасем.

Тарас мучи ватă. А́на ачасем  
вутă татса панă. Тарас мучи ачасене  
мухтанă тата тав тунă.

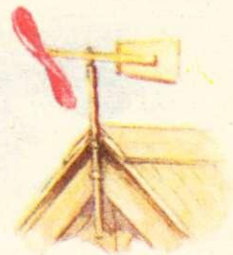


### Ҙырла пуҘтарни.

Унтрипе НаҘтуҘ вәрманта Ҙырла пуҘтарнә. Ҙырли тутлә пулнә.

### Унтри.

Унтри арман тунә. Әна Ҙурт Ҙине лартнә. Арман Ҙилпе хәвәрт авәрнә.



*т т т т т т т т т т т*

*ту-рат ту-рат ту-рат*



### Ирхине.

Тул ҫутӑлнӑ. Тӑма вӑхӑт. Тамара тӑнӑ.

—Тамара, пит ҫу! Шӑл тасат!—  
Тамара шӑл тасатнӑ. Пит ҫунӑ.  
Унтан вӑл тумланнӑ.

та | ту | ты | ти | те

Т Т Т Т Т Т Т Т  
Тамара. Тамара питне ҫунӑ.





вӑй	йӑ-нӑш	йӑм-ра
май	йы-вӑр	хӑй-ма
мӑй	мӑ-йӑр	хӑй-ра
хӑй	хӑ-йӑр	йыш-лӑ



### Вӑрманта.

йӑ-ва

Ачасем вӑрманта пулнӑ. Унта йывӑс нумай. Ачасем мӑйӑр чылай татнӑ. Йӑтма та йывӑр.



### Улай.

Иван пичче — сунарçă. Унан йытă пур. Вăл ула. Ӑна Улай тесе йыхăр-малла. Улай йăваш йытă.

й й й й й й й й й й йава  
Ӑ Ӑ Ӑ Ӑта. Ӑта йăви.

# Кк



ку-шак *кушак*

ак  
сак  
рак  
мак

ку  
кун  
кас  
кас-ка

та-ка *та-ка*  
та-кан  
ка-шак  
ца-кар



ку-рак

## Кушак.

Кушма куккан ула кушак пур. Вӓл семсе сӓмлӓ, кӓвак куслӓ. Унӓн сӓмки шу-рӓ. Ӓна Вацкӓ тесе йыхӓрмалла. Вацкӓ шӓши тытса сӓет. Кушма кукка пурӓнакан кил-сурт таса.



### Ачасемпе мулkach.

Ачасем вярмана кайнă. Вярманта кăмпа нумай пулнă. Ачасем кăмпа пустарнă. Ачасенчен инçех мар мулkach пулнă. Вăл 'ачасенчен хăранă та тарма пуçланă. Ачасем те мулkachран хăранă.

к | | | | | | | | | | к к к к к к к

кăм-на кăмпа кăмпа кăмпа



### Ачасен ваййи.

Ачасем ваййара. Алик кушак пулнӑ.  
Клава шӑши пулнӑ. Кушакӑн шӑши тыт-  
малла. Шӑшин кушакран тармалла.

—Клава, Клава, тар, ан тыттар!

Клава тарайман. Ӑна Алик кап тытнӑ.

К К К К К К К К К К К К К К

Кушак. Кушак селсе сӑмӑ.

Ээ



э-пир	э-мел	эр-не	Эн-тип
э-сир	э-тем	эр-тел	эп-пин



э-мел

### Эмел.

Энтип сывмар выртнă. Вăл шанса пăсăлнă. Энтипе пăхма тухтăр пынă.

Тухтăр Энтипе урама тухма хушман. Ана эмел панă. Эмел сывалма пулăшнă. Энтип сывалнă.



### Шанапа эрешмен.

Йываҫ тураттисем хушшинче  
эрешмен карти пулна. Унта эреш-  
мен ларна. Эрешмен картинче шана  
чалханна. Эрешмен шанана тытна.

Э Э Э Э Э Э Э Э Э Э Э Э Э эр-не эрне  
Э Э Э Э Э Э Э Э Э-мел. Эмел.

Ўў

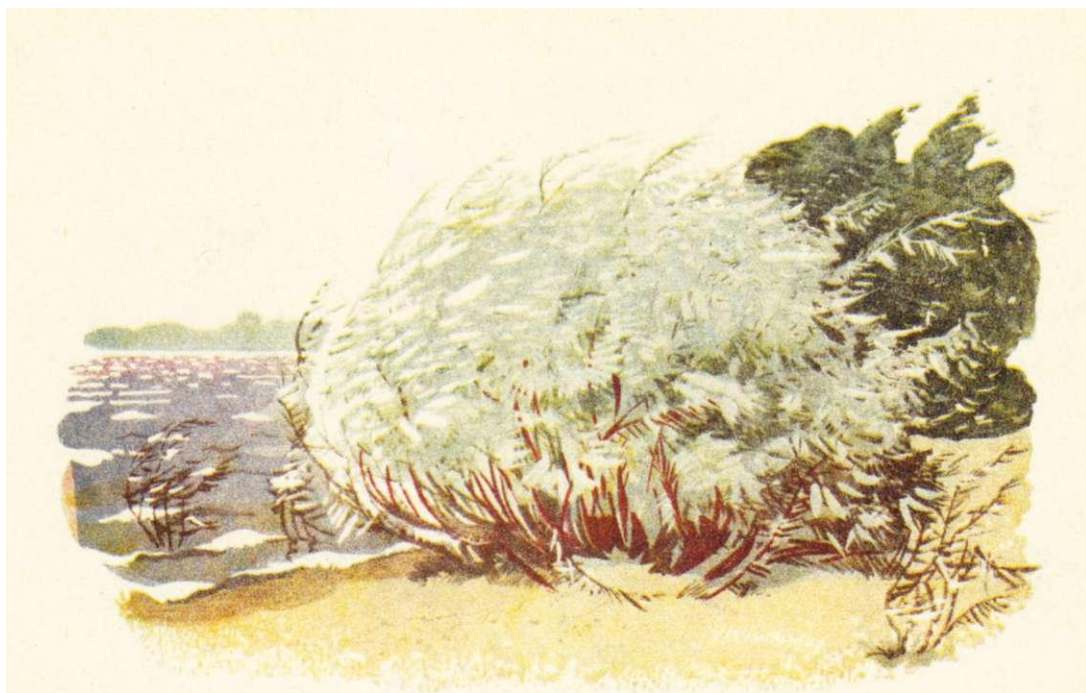


ўс	ўп-ре	тў-ме	ўп-ке	сўс
уҗ	ўп-ле	җў-хе	хў-ме	җўҗ
ўт	сў-ре	хў-ре	ўт-пў	шўт
пў	җў-җе	тў-пе	җў-хў	җўп

### Ў п л е.

Вәрман уҗланки тўремре. Уҗланкәра ўпле пур. Ана җўҗерен тунә. Ўпле сарлака. Җумәр җунә. Ачасем ўплере ларнә. Җумәр җума чарәннә. Ачасем ўплерен тухнә та киле кайнә.



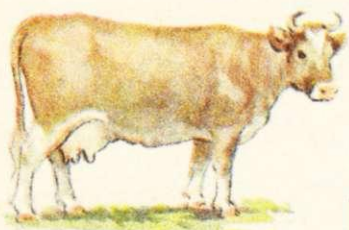


## Џўсе.

Џўсе нумай выранта ўсет. Въл сўллек мар ўсентаран. Џўсе хуллсем карсинкка, лăпă тума усăллă. Џўсе хупшине те пăрах-малла мар. Въл сăрă тума лайăх.

ў ў ў ў ў ў ў ў ў сўре сўре  
у у у у уна. ў ў ў ў ўме.

# Ёё



ё-не	сё-лө	се-нёк	пў-лём
сёт	çё-çё	хё-вел	çi-мёç
хёл	кё-тў	лө-пёш	ти-мёр

## Шкул пахчи.

Пирён шкулән пахча пур. Ёлөкрех въл пысак марччө. Кәсәл шкул ачисем çенөрен çимёç йываççисем лартрөç.

Халө шкул пахчи пысакланчө. Унта шкул ачисем ёçлеççө.

Шкул пахчинче панулми, төрлө çырла нумай туса илетпөр.

Пирён шкулән пахчи питө илемлө.



### Кёркунне.

Санталәк сивёте пусларё. Сулçасем саралчёс. Тырпула хиртен пустарса кёртрёс. Вёсен кайәксем әшә енне вёссе кайрёс. Ачасем шула çүреçсё.

Пахчасенче те кёрхи ёсsem пётсе пыраçсё. Пурте тимлесех лайәх хёл каçма хатёрленеçсё.

ё ё ё ё ё ё ё ё ё ё ё ен ен ен ен  
Ё Ё Ё Ё Ё не. Ё не утә динё.



у-рок

ох	пе-ро	со-вет
хор	ки-но	от-вет
у-рок	Во-ва	кро-лик

### Урокра.

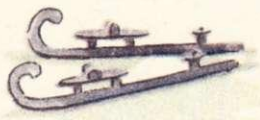
Ачасем класра лараççё. Урок  
пуçланчё. Пёрремёш урокра вё-  
сем вуларёç. Иккёмёш урокра шутларёç.  
Унтан пысак перемена пулчё. Виçсемёш  
урокра ачасем сырма тытáнчёç. Пурте  
лайáх сыраççё. Тáваттамёш урокра рисо-  
вани пулмалла. Ачасене Полина Ивановна  
вёрентет.



Ку ўкерчёксенче мён-мён. кәтартһә? Вёсен мёнле пёрпеклөхсем тата уйрамләхсем пур?

о о о о о о о о о о о о о о о урок  
 о о о о о о о о о о о о о о о Ответ.

**Ъ**



**КОНЬ-КИ**

ку-к <sup>а</sup> ль	су-п <sup>а</sup> нь	ко <sup>н</sup> ь-ки
м <sup>а</sup> -к <sup>а</sup> нь	м <sup>а</sup> -к <sup>а</sup> ль	вы-ль <sup>а</sup> х
хал	сахал	ту <sup>р</sup> ат
халь	ахаль	ту <sup>р</sup> ать

### **Марье.**

Марье шула с<sup>у</sup>рет. В<sup>а</sup>л Валерипе п<sup>е</sup>р п<sup>а</sup>рта хушшинче ларать. В<sup>е</sup>ренессе лай<sup>а</sup>х в<sup>е</sup>ренет.

Марье килте ахаль лармасть. В<sup>а</sup>л к<sup>е</sup>не-ке ву<sup>л</sup>ать, ам<sup>а</sup>шне пу<sup>л</sup>ашать.



## Шысак саванәс.

Пирән атте ыра кәмәллә, ёсчен сын. Вәл  
платник. Халё атте выльәх витисем  
туна сёрте ёслет.

Атте сөмьешөн пите тәрәшәть. Ёнер  
хуларә пулчө. Саньккапа мана валли паль  
тосем, конькисем илсе килчө.

Атте парнисем пире сав тери савантар-  
чөс.

б б б б б б б б б б б б б б б б б б

конь-ки коньки. Сөнө коньки.



### Кам-ши вӑл?

Кам пире ачашшӑн  
лӑпкать пӗчӗкрен,  
ҫипер ҫын тӑвасшӑн  
ҫунать чӗререн?

Вӑл — пирӗн аҫне!

*Пирӗн аҫне ыра кӑмӑмӑ.*



# Яя



ял	я-лав	хӓ-яр	у-яв
ят	Я-кур	мӓ-ян	ту-я
ян	па-ян	пӓ-яв	яш-ка
я-ка	я-лан	у-яр	яс-мӓк

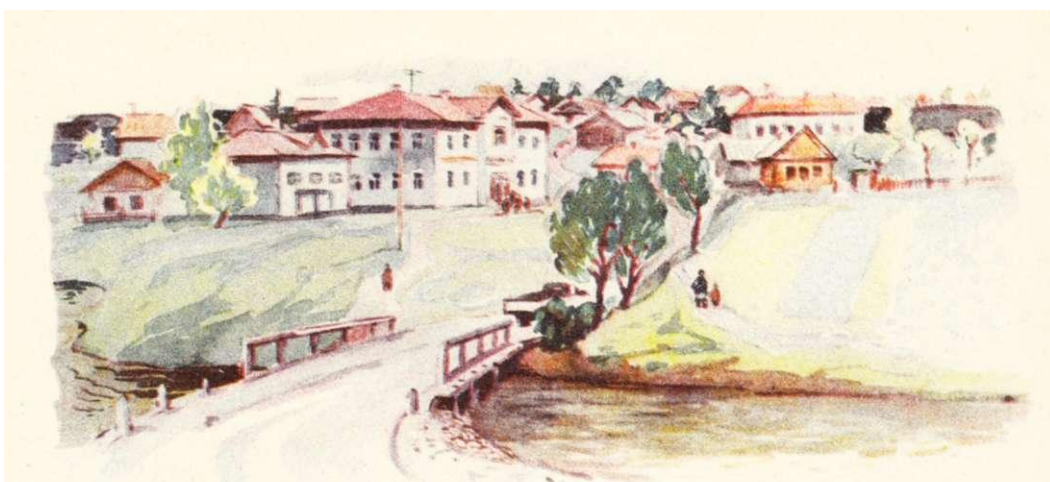


## Якур.

я-лав

Манӓн шӓллӓм Якур ятлӓ. Вӓл пилӓк  
сӓлта.

Пушӓ вӓхӓтра эплӓ Якурпа вылятӓп. Ӓна  
яланах кӓнекесем, картинкӓсем кӓтартатӓп.  
Пирӓн Якур лайӓх ача. Вӓл лӓпкӓ тата  
тирпейлӓ.



## Пирён ял.

Пирён ял Ҷавал хёрринче. Въл пысак.  
Ялта пилёк урам. Вёсем пурте вӑрам.  
Вёсенчен чи пысакки Ленин ячѐпе хисеп-  
ленет. Пирён ял Совечё Ҷав урамра. Ял  
Совечён Ҷурчѐ Ҷине хёрлѐ ялав Ҷакнӑ.

Яла кенѐ Ҷертех икѐ хутлӑ чул Ҷурт  
ларать. Въл—шкул Ҷурчѐ. Пирён шкулта  
нумай ача вѐренет.

я я я я я я л л л л я я я я я  
я-лав ялав ялав ялав ялав



### Џёнё школ.

Ял вёсёнче, тўремре,  
капър сёнё школ ларать.  
Кашни ир халь въл пире  
вёренмешкён йыхарать.

ЯЛ	па-ЯН	ЯТ
Ва-ля	Са ня	а-тя

Я Я Я Я Я Я Я Я Я Я Я Я Я Я Я

Я-кур. Якур школа каять.

# Зз



Ли-за | Зо-я | зво-нок | Зи-на | ре-зин-ка

## Звонок хысҕан.

Перемена пётрө. Лиза зво-  
нок парать. Вөрөнөкөн ачасем  
урока васкаҕсё. Ачасем пурте  
класра. Урок пуҕланчө.

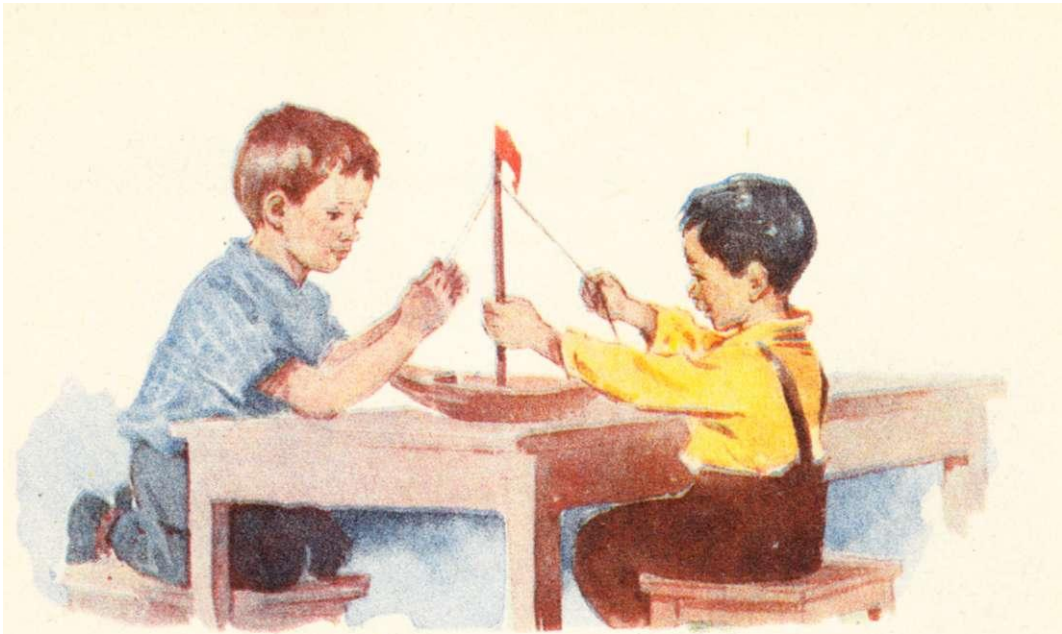
Пирён класра Зина, Сима,  
Лиза тата Зоя пур.

Вөсем пурте лайах вөрөнөҕсё.



ЗОНТ

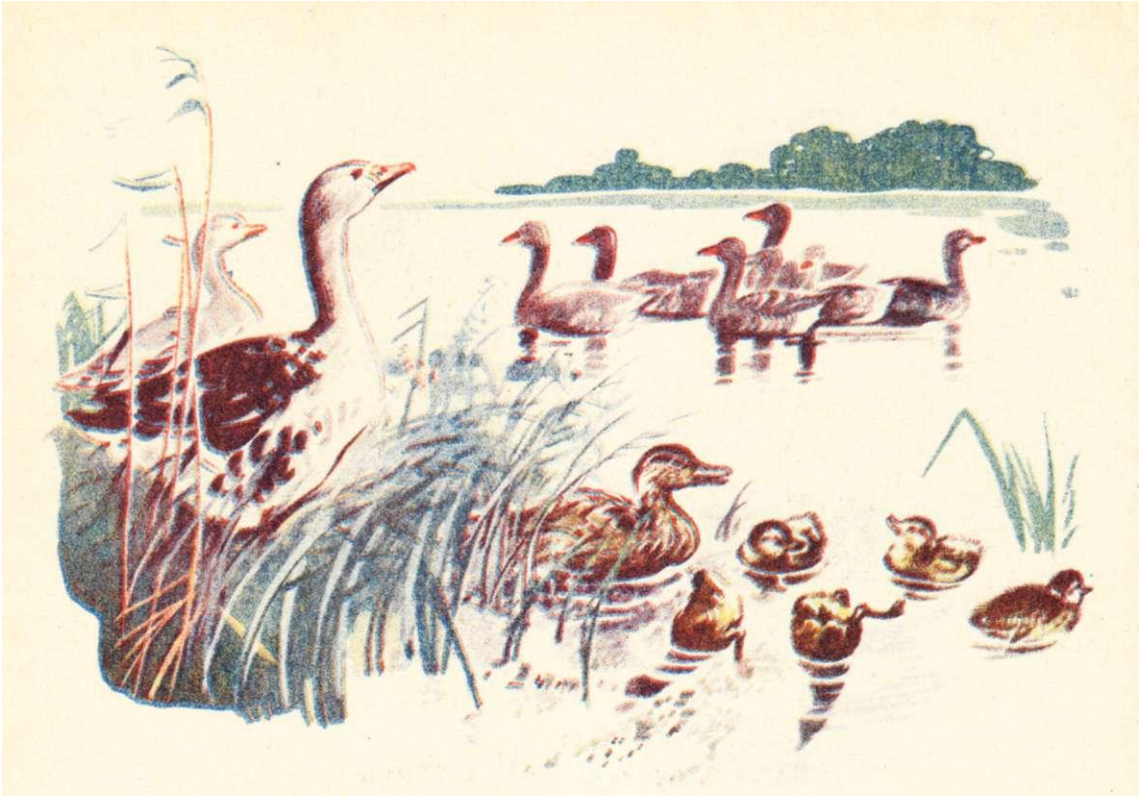
за са | зу су | зо со | зя ся



## Вылямалли кимё.

Зиновипе Костя туслә. Пёрре Костьяпа  
Зинови вылямалли кимё туня. Кимё сине  
пёчөк хёрлө ялав сакна. Вёсем киммине  
шивлә лупашкана яна. Каштах сил пулна.  
Кимё шыв тарях шуса пына. Хёрлө ялавё  
вёлкешнө. Ачасем хөпёртенө.

з о о о о х х х х х з з з з з з з з з  
зво-нок звонок звонок звонок



### Колхоз пёвинче.

Пирён колхоз пёвинче  
хур-кавакал саванать,  
чама-чама ир синче  
шыва кёрет, саванать.

З 2 2 2 2 2 3 3 3 3 3 3 3 3  
Зина. Зоя. Зиновии. Захар.

# Юю



юр	ю-рă	хă-ю	юн-кун
юл	ю-па	ю-хăм	юл-таш
ют	ю-ман	ю-мах	Ю-рий

## Юман.

Юман вăрманта ўсет. Вăл сирĕп йывăç.  
Юмантан тĕрлĕ япаласем тăваççĕ. Юманан  
хупши те юрăхлă. Вăл сăрă тунă çĕре каять.

юн-кун	юл-таш	ют
А-нюк	И-люш	Пе-тюк



### Анюкпа Илюш.

Анюкпа Илюш—пёр җемьери ачасем.  
Анюк—асли. Илюш—кёҗәнни. Анюк виҗ-  
җёмёш класра вёренет. Илюш кәҗал җеҗ  
шула кайрө.

Илюша уроксем вёренме Анюк пулăшаты.  
Вёсем иккёшө те лайах вёренеҗҗө. Җаванпа  
вёсене учительсем мухтаҗҗө.

Ю | | | | - - - - 0 0 0 0 0 Ю Ю Ю

Юрә Юмах Юнжун Юман





Жж



жур-нал | жней-ка

### Женя.

Женя аппа почтальон пулса ёслет. Въл колхозниксене сырусем, хаҗат-журнал леҗсе парать.

Хайён ёсне Женя аван тавать. Уншан айна колхозниксем мухтаҗсё.

Женя аппа кёнеке вулама юратать.

жа	шу	же	ши
ша	жу	ше	жи



### Жу́чка.

Пирён йытá пур. Вáл Жу́чка ятлá. Жучка кил-сурта сыхлатъ. Пирён пата сын пырсан, вáл вёрет.

Жучка манпа выляма юрататъ.

### Тушмалли юмах.

*Каласмасть, юрламасть, ют сын пырсан хуcине систерет.*

(.. тá).

*Ж С С С С С С С С С С С С С С С Ж Ж Ж Ж  
Ж С С С С С С С С С С С С С С С Ж Ж Ж Ж*

# Бб



була́вка

Бо-ря	ра-бо́чи	авто́-бус
Лю-ба	бу́л-ка	бук-варь
би-лет	ба́н-ка	Ок-тябрь

## Кино курни.

Рабочисен канмалли кун пулнӓ. Вёсем хӓйсен тӓванёсемпе клуба пухӓннӓ. Унта кино курнӓ. Кино Октябрь кунёсем синчен пулнӓ. Рабочисене кино кӓмӓла кӓйнӓ.

ба	пу	бы	пи	бо	пе	бя
па	бу	пы	би	по	бе	пя



### Библиотека.

Пирён ялта библиотека пур. Библиотекара  
кёнекесем, журналсем нумай.

Борис пичче кёнеке нумай вулать. Въл  
библиотекана кёнеке илме сўрет.

Эпир те часах библиотекәри кёнекесене  
вулама пусләпәр.

д о о о о / / / / / д д д д д д д д  
ра-бори работи работи работи



### Комбайн.

Пирён колхозан комбайнсем пур. Комбайн—питё кирлӗ машина. Комбайн тырра пӗр вӑхӑтрах вырӑть, ҫапӑть, сӑварӑть.

Комбайн ҫын ёҫне нумай ҫӑмӑллатать.

Б б б б б Г Г Г Г Г Д Д Д Д

Бук-варь. Букварь шкапра.

Д д



ра-дио	ор-ден	ме-даль
ди-ва́н	за-да́-ча	Да-нил



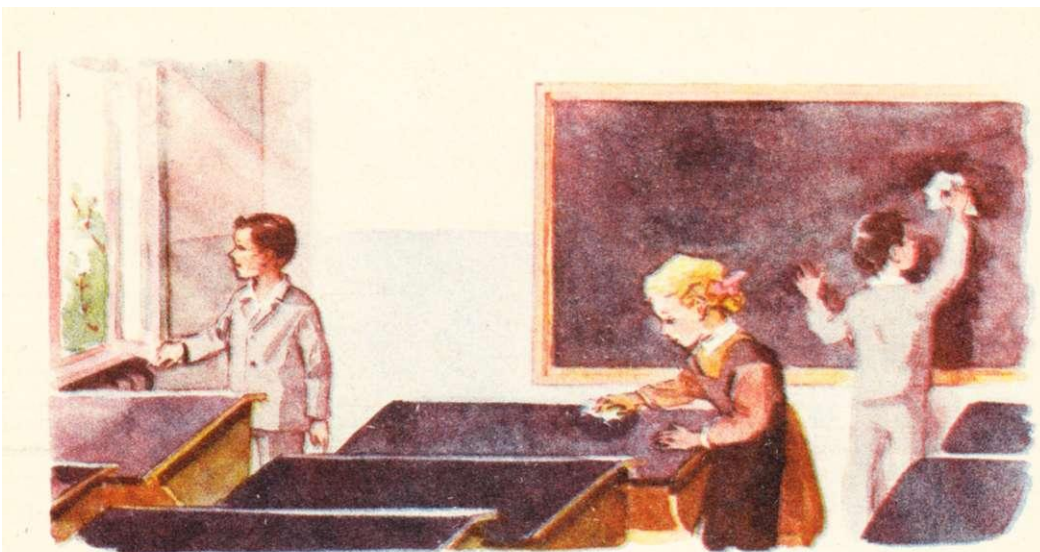
доска

### Ра́дио.

Шкулта радио. Клубра та радио. Пирён килте те радио пур.

Эпир час-часах радио итлетпёр. Радио сёне хыпарсем пёлтерет, юрәсем юрласа кәтартаь.

та	дя	ту	ды	те
да	тя	ду	ты	де



### Дежурнайсем.

Класра кулленех дежурнайсем пулаççe. Вёсем класа ытти ачасенчен иртерех çитеççё. Дежурнайсем класри йёркене асърхаççё. Вёсемех класа уçалтараççё, доскана таса тытаççё.

д о о о у у у у д д д д д д д  
дос-ка доска доска доска





### Йывър задáча.

Лида задáча шутланă. Анчах задача тухман.

— Пар, хам шутласа парам, — тенё пиччешё.

— Сук, сук, эпё хамах шутлатăп, — тенё Лида. Вăл задачăна питё тăрăшса шутланă. Задáча тухнă.

*D D D D D D D D D*

*Дима. Дина. Дама. Данил.*

# Гг



гру-зо-вик

ва-гón  
ге-рой  
ла-герь  
у-тюг

бри-га́-да  
гру-зо-вик  
га-раж  
Га-га́-рин

## Урок вёренни.

Генáпа Гáля—пёр сёмьери ачасем. Вёсем иккёшэ те шкула сўрессё. Гена виçсёмёш класра вёренет. Галя кáсал сес вёренме пуçланá. Гальáпа Гена урок хатёрленё. Гена задача шутланá. Галя сáвá вёреннё. Генáпа Галя ёсленине вёсен ашшэ тёрёсленё.

га	ку	го	ки	ге
ка	гу	ко	ги	ке



### Эпир колхоза пулăшни.

Сулла эпир пионер лагеренче пурăнтăмăр.  
Лагерьти пурăнаç пите савăнаçлă. Ача-  
сем лагерьте сывлăха тĕреклетесĕ.

Лагерьтен инçех мар пысăк саран пур.  
Вăл «Герой» колхозăн.

Эпир колхозниксене утă тавăрма тата  
пуçтарма пулăшрăмăр.

Утта грузовиксемпе колхоза турттарчĕç.  
Маттур ёçленĕшĕн колхоз бригадирĕ  
пире тав турĕ.

г г г г г г г г г г г г г г г  
грузовик, бригада, герой

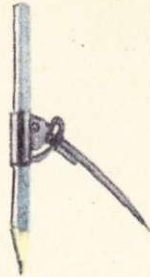


## Гэна.

Гэна пилёк сұлхи ача. Амәшә Гэнәна пёчәк грузовик илсе панә. Грузовик хитре пулнә. Ана Гэна пите юратнә. Гэна грузовикпа вылянә.

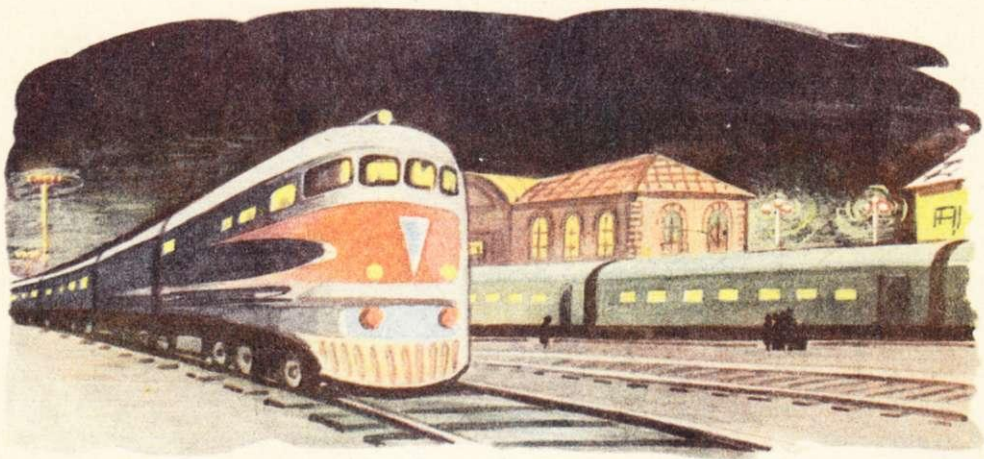
Г Г Г Г Г Г Г Г Г Г  
Гэна. Гриша. Галя. Герман.

Цц



цир-куль

цех	милици	цир-куль
акаци	станци	страни-ца
цирк	сцена	кон-церт



### Канаш станцийё.

Пёрре эфир Канаша кайрәмәр. Канаш—  
чугун сулан пысак станцийё. Станци  
урла яланах поездсем иртеҫсё.

Эфир тавар турттаракан поезд куртәмәр.  
Вал Хусантан Улатәра кайрө.

Ҫынсем лартса сурекең поезда та кётсе  
илтёмөр. Вал Шупашкартан Мускава кая-  
кан поезд пулчө.



# Фф



фа́б-ри-ка

Фома	торф	те-ле-фон
Фэня	шарф	фу-фай-ка
Фэдя	гра-фин	фо́р-точ-ка
фе́р-ма	фут-бол	па-те-фон



телефон

## Федя ашшэ.

Фэдя ашшэ сёвэ фабрикинче ёслет. Ку фабрикара пальтосем, фуфайкасем сёлессэ.

Федя ашшэ питё ёсчен. Ёс нормине въл яланах ирттерсе тултарать. Федя ашшэне лайах ёсленёшён орден паня.



### Фёня аппа.

Пирён колхоз пысак. Колхозан фермәсем пур: ёне ферми, сысна ферми тата ыттисем те.

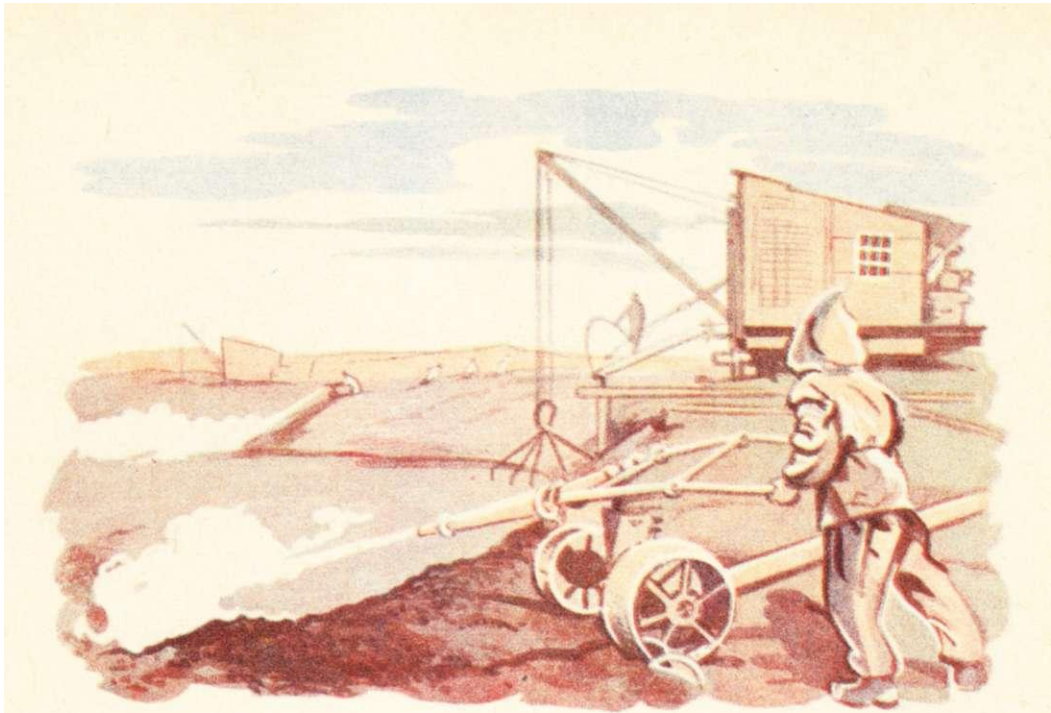
Сысна ферминче Фёня аппа ёслет. Ку фермәра аратла сыснасем ситентерессё. Фермәри сыснасем шултра, шап-шуря. Вёсене Фёня аппа лайах пәхать.

Фёня аппана Хисеп грамотипе наградаланя.

ва-фа	фе-ве	фо-во
ву-фу	ви-фи	вы-фы

ф ф ф ф ф ф ф ф ф ф ф ф ф ф ф ф  
фабрика, фуфайка, шарф





## Торф.

Пирён ялтан инсех мар шурләхлә вы-  
рән пур. Унта торф нумай. Торфа маши-  
нәсемпе кәларассё. Торф сынна пысак усә  
паратъ. Торфна кәмака хутса пұртсене  
әшәтассё, уй-хирти, сад-пахчари сёре сём-  
сетессё.

ф о о / / о о ф ф ф ф ф ф ф

Реня сынна ферминге ёдет.

# Ёё



мон-тёр

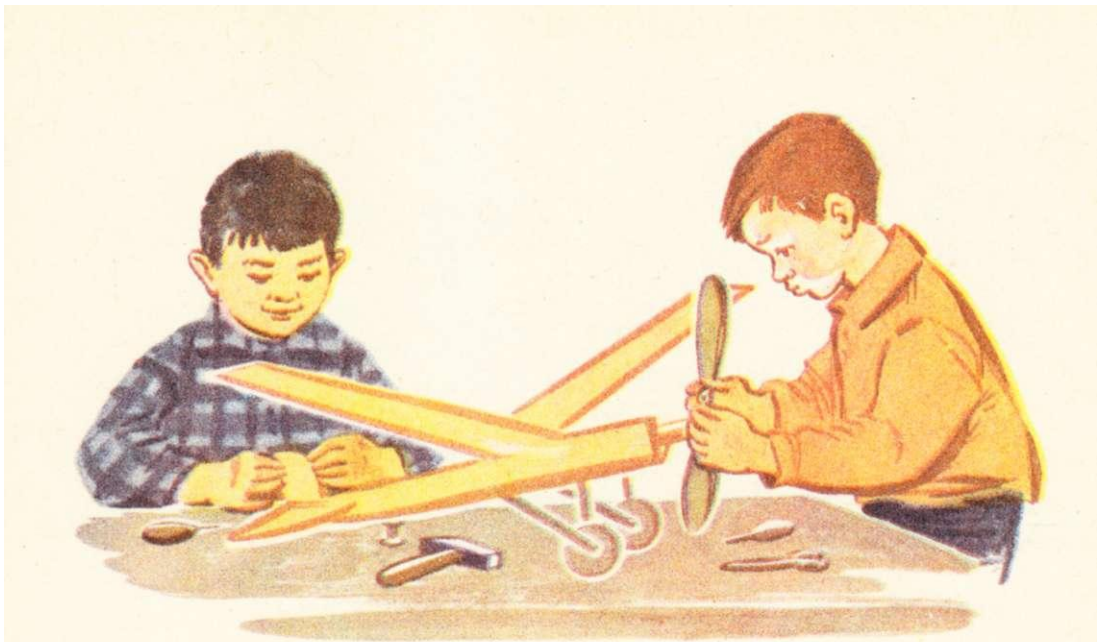
ёл-ка  
Лё-ня  
шо-фёр

лёт-чик  
мон-тёр  
Алё-ша

Фёк-ла  
шах-тёр  
са-мо-лёт

## Ёлка.

Ўенё сул сывхарса килет. Пирён шкул-та ёлка пулать. Ёлка тума чярш илсе килеңсё. Ана пысак пўлеме вырнаңтараңсё. Эпир ёлка валли кайаксем, самолётсем, сальтәрсем таватпәр. Юрәсем юрлама, савәсем калама, ташәсем ташлама вёренетпёр. Эпир ёлкәна савәнаңлә ирттерме шутлатпәр.



### Ўста ачасем

Алешапа Лёня ўста ачасем. Вёсем пёр-  
ремёш класа сўреҫсё. Тяршса вёренеҫсё.

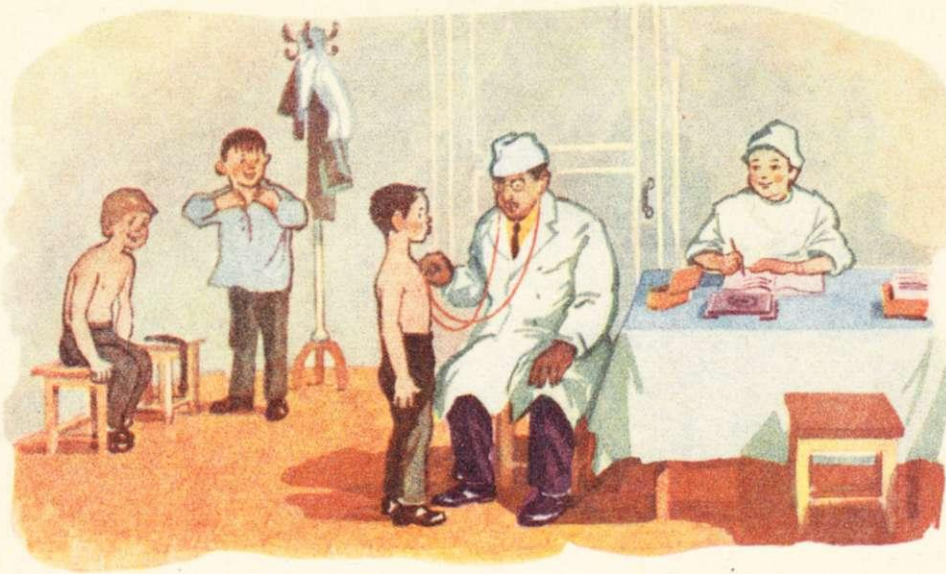
Лёняпа Алёша хайсемех вылямалли  
самолёт туня. Самолёт сйл кашт вяркаш-  
санах вёсме пултарать.

Вёренекенсем Алешасен самолёчё вёс-  
нине курма шукул умне тухня.

Лёняпа Алёша ситёнсе ситсен лётчик  
пулма ёмётленеҫсё.

ё ё ё ё ё ё ё ё ё ё ё ё ё ё ё ё ё

Лёня. Алёша. Лёва. Серёжа.



### Сывләха сыхласси.

Пирён шукулта тухтәр пулчө. Вәл ачасен сывләхне төрөслерө. Розәпа Серөжән куҗәсем начар курнә. Ҙавәнпа вөсене пөрремөщ парта хушшине лартрөщ.

Тухтәр пире сывләха сыхласси җинчен әнлантарчө. Алә җавасси, шәл тасатасси, чөрнесене касасси җинчен каларө. Ҙипуҗа тусанран тасатма хушрө. Әрнере пөрре мунчара җавәнмалла, терө.

Ә Ә Ә Ә Ә Ә Ә Ә Ә Ә Ә Ә

Әлҗа җине теттөсем җаҗаҗә.



плащ | раща | ещѣк | щѣтка

### Ращара.

Раща варринче усланкӓ пур. Унта колхоз утар тунӓ. Утарта ретѣн-ретѣн вѣллесем ларащѣ.

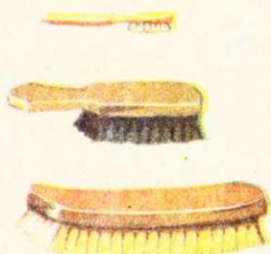
Ѕулла раща илемлѣ. Усланкӓра темѣн чухлѣ чечек. Пыл хурчѣсем вѣсѣсѣ. Вѣсем чечек сѣткенне пухащѣ. Чечек сѣткенѣнчен пыл пулать.

Утарти ѣсе Фѣдор Данилович Щѣкин йѣркелесе пырать. Вӓл — хурт-хӓмӓр ӓсти. Ѕулла ращара сывлӓш уӓ.



Хявна ху  
таса тыт—  
сывляхла пулян!

### Щёткәсем.



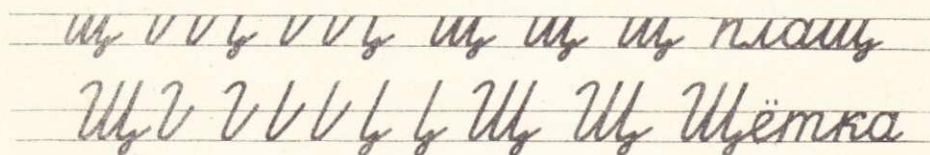
Ку щёткапа эпё  
шял тасататяп.

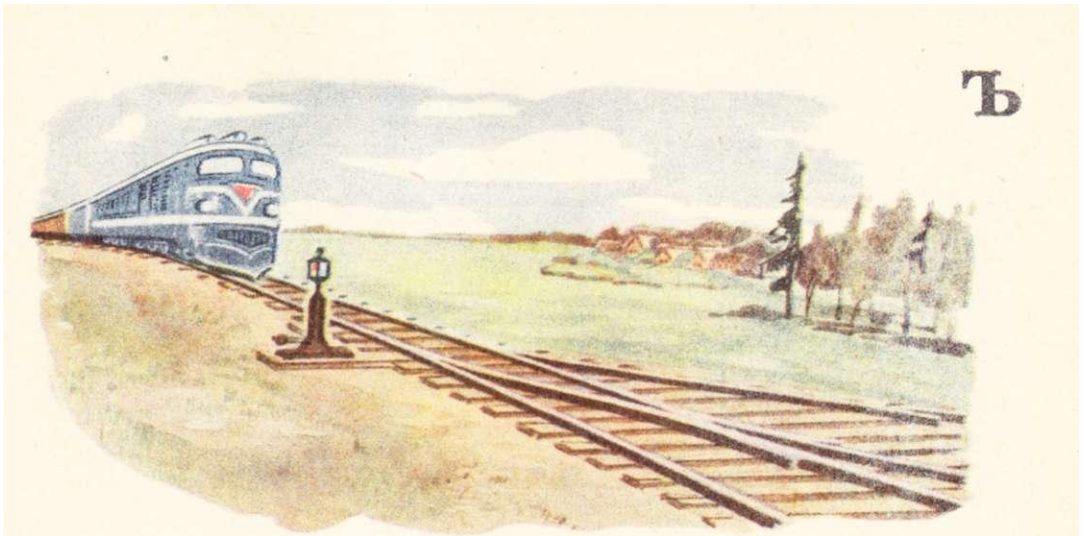
Ку атя-пушмак  
тасатма кирлё.

Ку щёткипе тумтир  
тасататпяр.

Виё щётки те мана кирлё!

ча | ща | чу | щи





### Разъ-езд

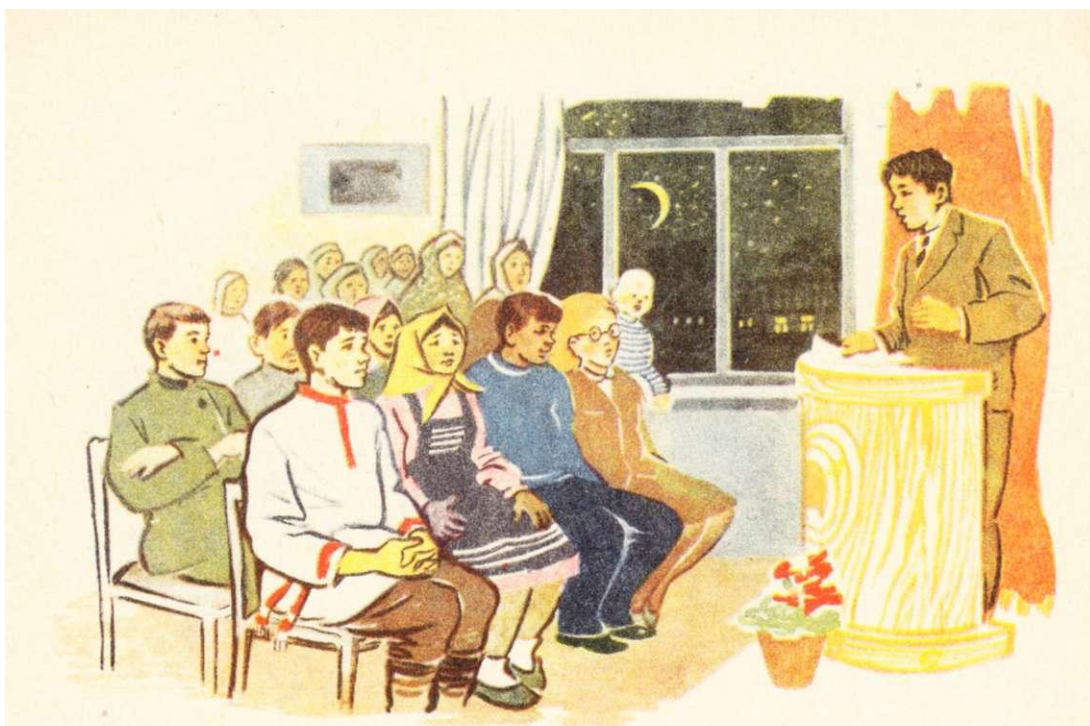
кёсье		разъезд		Манъял
сьезд		объявлени		Патъръел

### Разъезд.

Пирён ялтан инсех мар чугун сул иртег. Унта разъезд пур. Разъезда пёр-пёрне хирёс пыракан поездсене ирттерсе яма туня.

Разъездра суртсем пур. Вёсенчен иккё-шёнче разъездра ёслекенсем пуранащё. Ку суртсем ыттисенчен пысакрах, шап-шуря мърьеллё.

Разъездра Манъял сыннисем те ёслещё.



### Колхоз пухавё.

Колхозан объявлени хами пур. Унта  
сёне объявлени сакна. Колхоз пухавё пулас-  
сине пёлтернё. Пуху клубра пулчё.

Колхоз председателё Ухъянкин юлташ  
Мускаври съезд синчен каласа пачё.

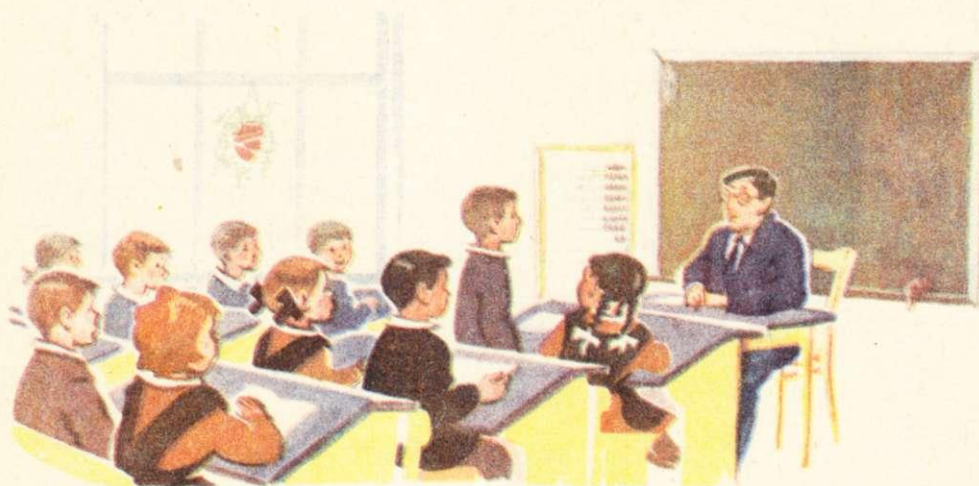
Ъ Ъ Ъ Ъ Ъ Ъ Ъ Ъ Ъ Ъ Ъ Ъ Ъ Ъ  
Мәнъял. Объявлени. Съезд



## АЗБУКА ХЫҘҘҢ ВУЛАМАЛЛИ.

### Эпир вёренетпёр.

Эпир, җамрәк ачасем,  
куллен шкула җүретпёр.  
Тёрёс җырма, вулама,  
шутлама та пёлетпёр.



### Тупмалли юмах.

*Ани шурә, вәрләхә хура. (К....е.)*



### **Нинәпа асламәшә.**

Нина шкултан киле таврәннә. Киләнче унән асламәшә сәс пулнә. Нина сәтел хуш-шине ларнә. Вәл асламәшне кәнеке вуласа панә. Унтан сәвә каланә. Асламәшә савәнса итленә. Вәл Нинәна мухтанә.

### **Ваттисен сәмахә.**

*Әсрен ан хәра, вәл хәй санран хәратәр.*

*Н Н Н Н Н Н Н Н Н Н Н Н*

*Нина сәвә каласа панә.*

## Б о р я.

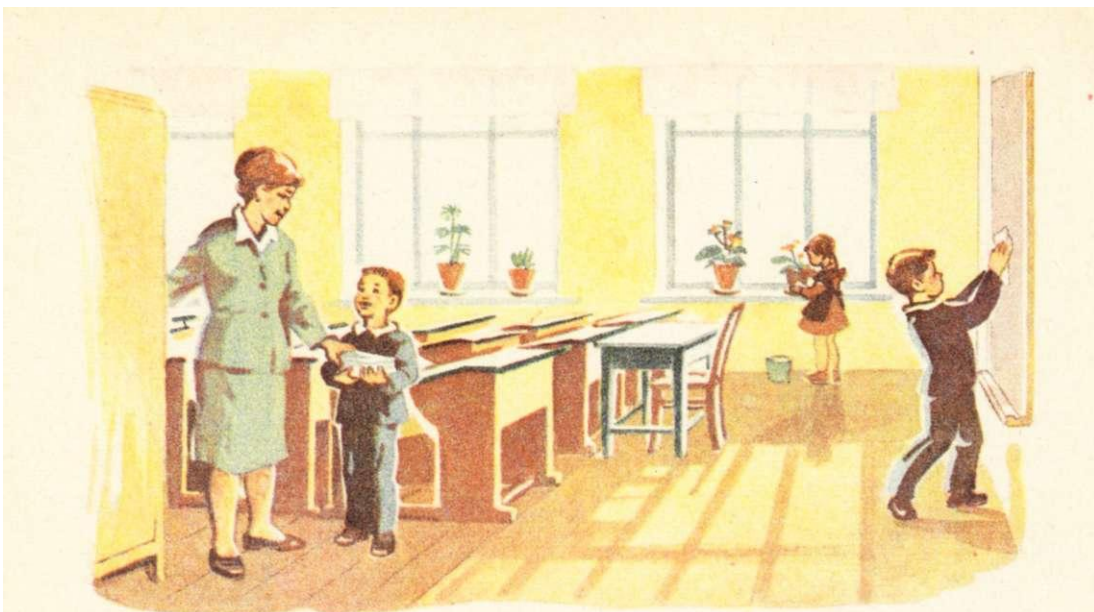
Боря пёрремёш класра вёренет. Вål шу-  
ла вåхåтра сўрет. Унта вål питё тårшса  
вёренет.

Шкултан таврånнå хысқан Боря урок  
хатёрлет. Унтан ашшё-амåшне пулåшать.  
Пушå вåхåтра кёнеке вулать. Хåш чухне  
вål юлташёсемпе урамра вылять.

Боря ёсчен те тирпейлё ача. Вål хайён  
юлташёсемпе туслå пурånать.



**Каласа пар:** эсё вåхåта мёнле ирттеретён?



### **Пирён класс.**

Пирён класс пысак та сутă. Унта партăсем тата доска пур. Партăсем умёнче учитель валли сётелпе пукан лараççĕ. Кĕтесре шкап тата этажерка пур. Стена çине паллă сынсен сăнўкерчĕкĕсене çакнă. Чўречесем синче чечексем ўсеççĕ.

Пирён класс таса.

### **Вёренў эрни.**

Эрнере сичĕ кун. Эпир ултă кун вёренетпёр. Пёр кун килте канатпър.

### **Кун ячĕсем.**

Тунтикун. Ытларикун. Юнкун. Кĕçнерникун. Эрнекун. Шăматкун. Вырсарникун.



### Пирён ҫемье.

Пирён ҫемьере таватӑ ҫын: атте, анне, Тӑня ятлӑ йӑмӑк тата эпӗ. Атте колхоз бригадирӗ. Анне фермӑра ӗҫлет. Эпӗ шкулта пӗрремӗш ҫул вӗренетӗп. Тӑня пилӗк ҫулта. Вӑл ача садне ҫӳрет.

### Туссем.

Тантӑшпа эфир ялан  
пурӑнатпӑр пит аван.  
Пурӑнатпӑр пӗр ялта,  
пӗр ялта — пӗр колхозра.  
Вӗренетпӗр пӗр шкулта,  
пӗр шкулта та пӗр класра.





### **Чăваш халăх сăвăси.**

Константин Васильевич Иванов — чăваш халăхĕн паллă сăвăси. Константин Иванов лайăх сăвăсем, юмахсем çырни. Вăл тата «Нарспи» ятлă кĕнеке çырни. Унта чăваш халăхĕн ёлĕкхи пурнăçне кăтартса панă.



### **Шыв юхать.**

Шăнкăртатса шыв юхать  
çуллĕ валак пуçĕнче.  
Кĕмĕл пекех ялтăрать  
шывĕ хĕвел çутинче.

*Константин Васильевич Иванов.*



### **Пирён колхоз.**

Пирён колхоз пысак та пуян. Унан уй-хирё сарлака.

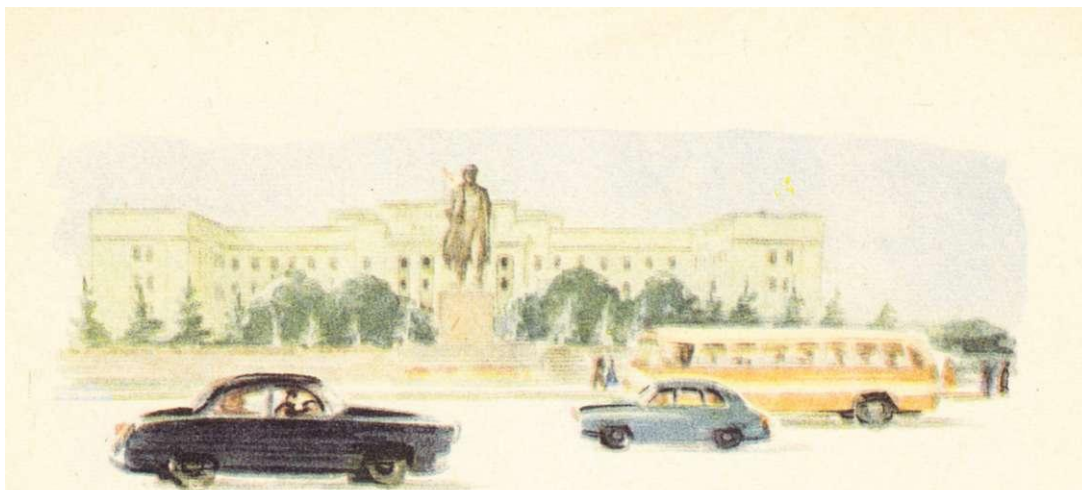
Колхозан выльӓх-чёрлӓж фермисем пур. Тёрлӓ ялхуҫалӓх машинисем нумай. Грузовиксем пур. Колхоза электричество кёртнӓ.

Пирён колхоз тулӓ, ыраш, пӓрҫа акса тӓвать. Колхоз сахӓр кӓшманӓ, кукуруза та акать. ҫакӓ выльӓх-чёрлӓх нумай усрама май парать.

Колхозан клуб пур. Унта час-часах кино кӓтартаҫҫӓ. Кино курма школ ачисем те ҫӓреҫҫӓ. Колхозниксен пурнӓҫӓ ҫултан-ҫул лайӓхланса пырать.

### **Ваттисен сӓмахӓ.**

*Колхоз пурлӓхӓ—халӓх пурлӓхӓ. Ана лайӓх упрас пулать.*



## Шупашкар

Чăваш республикин тĕп хули—Шупашкар. Вăл Атăл хĕрринче вырнаçнă. Унăн урамĕсем сарлака тата вăрăм. Вĕсене пысăк суртсем илемлетеççĕ. Урамсемпе автомобильсем, автобуссем, троллейбуссем çўреççĕ. Шупашкарта скверсем пур. Вĕсенчен хăшĕ-пĕрисенче палăксем лараççĕ. Чи пысăкки—Владимир Ильич Ленин палăкĕ. Шупашкарта заводсемпе фабрикăсем тата учрежденийсемпе школсем нумай. Шупашкар çултан çул пысăкланса тата илемленсе пырать.

*Шупашкар - Чăваш республи-*  
*кин тĕп хули.*





### Џёнё завод.

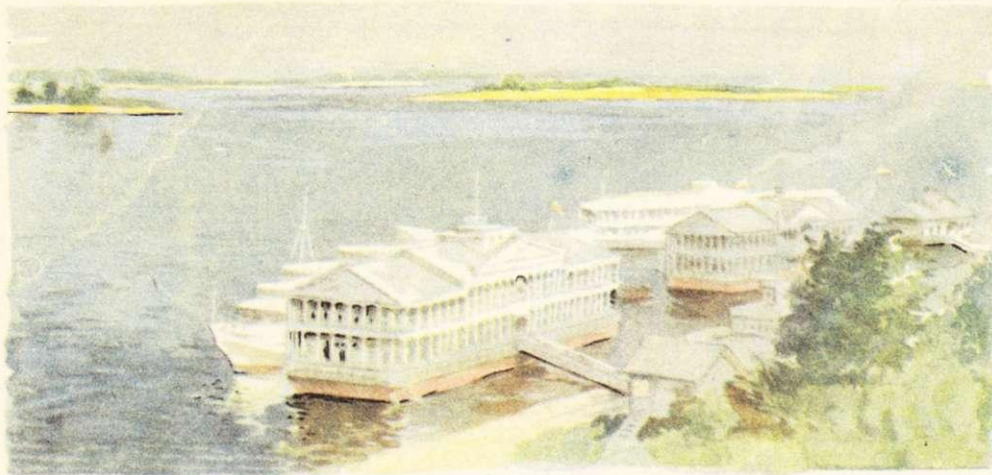


Шупашкартан инсех мар сёнё завод ларать. Унта питё вайля тракторсем туса каларассё.

Сёнё завод 1975 сул вёсёнге ёсleme ты-танчё. Заводра тёрлё цехсем нумай.

Цехсенче вуншар пин сын ёслет. Вёсем хушшинче пирён таван сёршыван тёрлё халлах ывалёсемпе хёрёсене курма пулать.

Ку завод туса каларакан тракторсене хамар сёршыван нумай ыранёсене асатассё.



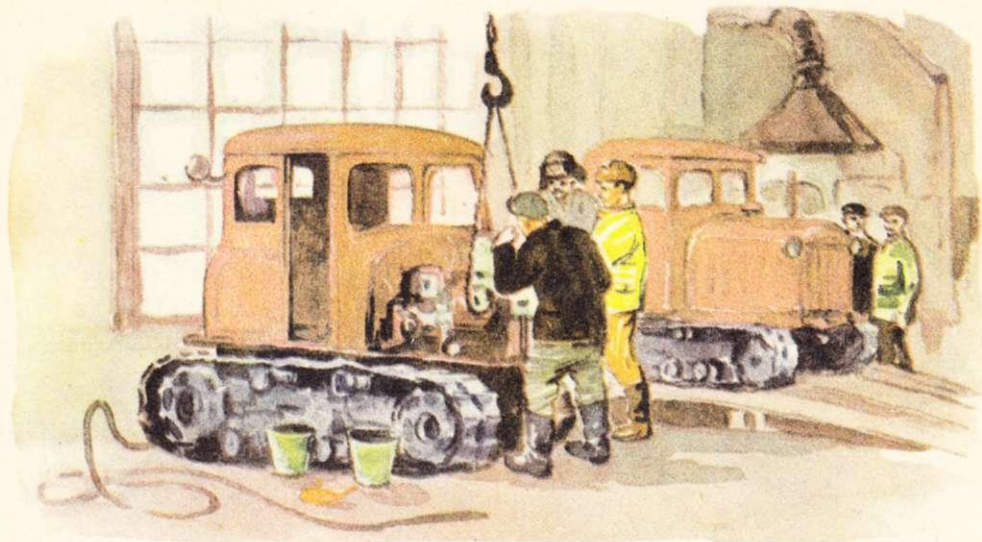
### **Шупашкарти юханшыв порчĕ.**

Шупашкарта юханшыв порчĕ пур. Унта Атӑл тӑрӑх ҫӳрекен теплоходсем, баржӑсем чарӑнаҫҫĕ.

Теплоходсемпе пассажирсем питĕ нумай ҫӳреҫҫĕ. Теплоходсем портра тӑнӑ вӑхӑтра вӑсем Шупашкарпа паллашаҫҫĕ. Хулари музейсене кӑрсе кураҫҫĕ. Вӑсем Владимир Ильич Ленин музейӗнче те пулаҫҫĕ.

Порта пирӗн республика валли тӑрлӑ машинасем, япаласем турттарса килеҫҫĕ. Ку портран ҫӑршывӑн ытти вырӑнӗсене Шупашкарта туса хатӑрленӗ япаласене тиесе ӑсатаҫҫĕ.

Шупашкарти юханшыв порчĕ кунӗн-ҫӑрӗн ӗҫре.



### Хёл ҫитрӗ.

Ҫанталӑк сивӗтрӗ. Часах юр ҫурӗ. Таврана  
шап-шурӑ турӗ. Шывсем шанса ларчӗҫ.

Колхоз ҫуракине хатӗрленме тытӑнчӗ.  
Тракторсем юсама, вӑрлӑх тасатма пуҫларӗҫ.

Ачасем ҫунашкасене, йӗлтӗрсене хатӗр-  
лерӗҫ. Вӗсем савӑнса тӑвайккинче ярӑнаҫҫӗ.

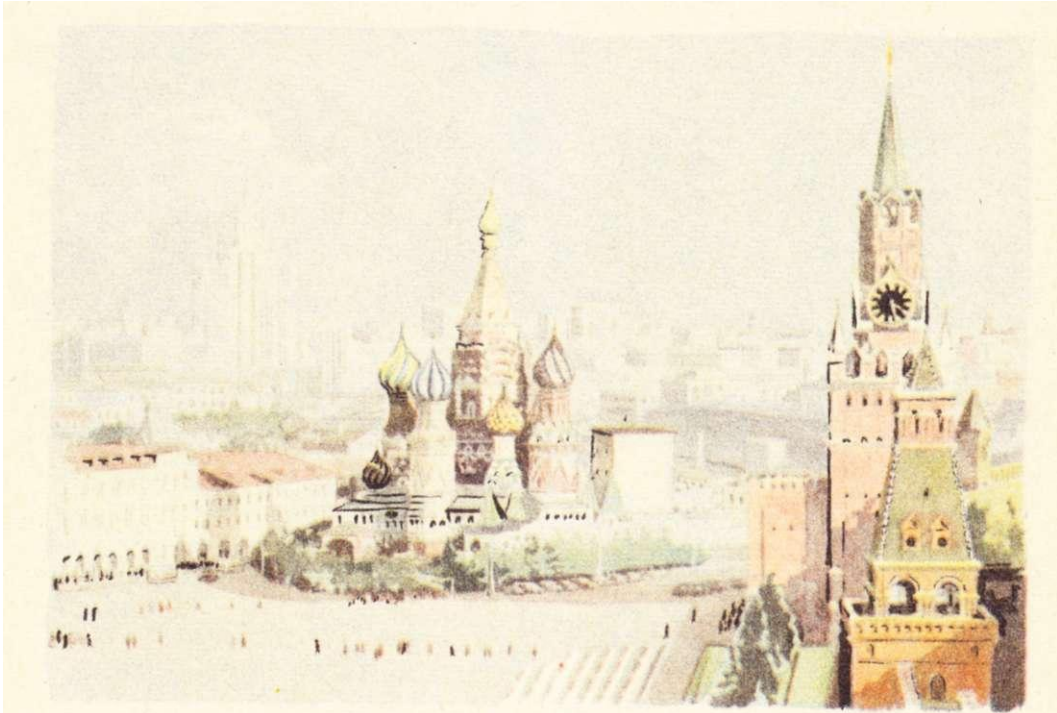
### Тупмалли юмах.

*Шурӑ ҫитти пӗтӗм хире витсе хучӗ. (.р)*

### Пушӑ вӑхӑтра.

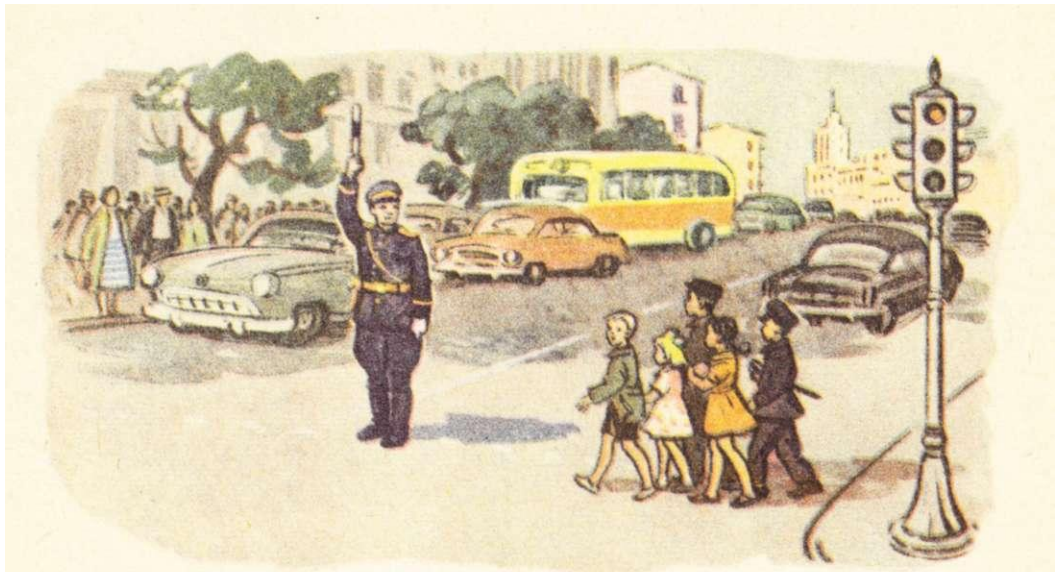
Васкӑр, ачасем,  
пурте урама!  
Илӗр йӗлтӗрсем,  
айтӑр ярӑнма!





### М у с к а в.

Мускав питё пысак, илемлӧ хула. Унта  
пура̀накансен йыщӧ суллен у́сет. Ҷурчӧсем  
илемлӧ, Ҷу́ллӧ. Урамсенче троллейбуссем,  
автомобильсем, автобуссем ҶуреҶӧ. Ҷу́лте  
самолётсем вёҶеҶӧ. Ҷӧр айӧнче метро  
пур. Хӧрлӧ площадьре Ленин мавзолейӧ.  
Мускав — Совет Союзӧн столици.



Мускав урамёсенче вёсё-хёррисёр халӑх  
сӳрет, автомашинӑсем нумай. Урамра питӗ  
асӑрханса, йӑркеллӗ сӳрес пулат. Мӗнле  
сӳремеллине кӑтартакан йӑркесем те пур.  
Сӳран тата машинӑпа сӳрекенсен те ку йӑр-  
кесене пӑхӑнмалла. Ӑна хулари милицио-  
нерсем асӑрхаса тӑрашсӗ.

*Мускавӑн чи чаплӑ площадкӑ-  
Хӑрлӑ площадк. Хӑрлӑ площадк-  
ре - Ленин мавзолейӗ.*



### **Владимир Ильич Ленин.**

Ленин ёсхалӑхён сӗлпӗсӗ, аслӑ вӗрентекенӗ, сывӑх тусӗ пулнӑ. Вӑл ёссыннисен пурнӑсине сӗмӗллӗ тӑрӑшнӑ. Рабочисемпе хресченсен ачисем пурте вӗренчӗр, тенӗ. Эпир Ленин вӗрентнине асра тытатпӑр. Вӑл кӑтартса хӑварнисене туса пыратпӑр.



Ленин ёсхалӓжён сулпусё  
пулнӓ. Ёсхалӓх Ленин сулё-  
не пуратъ.



### **Колхозниксемпе рабочисем.**

Колхозниксем ялта, рабочисем хулара пурăнаççĕ. Колхозниксем тырпул тăваççĕ, выльăх-чĕрлĕх усраççĕ, пахчаçимĕç ўстереççĕ. Рабочисем тĕрлĕ машинăсем, нумай хутлă çуртсем тăваççĕ. Вĕсемех атă-пушмак, кĕпеш-тумтир çĕлеççĕ.

Колхозниксемпе рабочисем пĕр-пĕринпе туслă пурăнаççĕ. Вĕсем пĕр-пĕрне яланах пулăшаççĕ. Колхозниксемпе рабочисем килештерсе пурăнни—пирĕн Çĕршывăн тĕрекĕ.

*Сурлана мĕлэтук - пирĕн герб.*





### Совет Ҷарё — пирён вай.

Совет халәхё мирлө пурнәҗшән тәрәшатъ.  
Унән ләпкә пурнәҗне тәшмансем пәсасшән.  
Совет җыннисен ләпкә пурнәҗне Совет  
Ҷарё хытә сыхлатъ.

### Совет Ҷарне.

Ҷөнө юрәсем юрлатпәр  
эпир уҗә сасәпа.  
Совет Ҷарне ыр сунатпәр  
пурте әшә кәмәлпа!

*Совет Ҷарё сывә нултәр!*



**Андрян Григорьевич Николаев.**

Космос паттарёсенчен пёри—чăваш халăхен ывăлĕ Андрян Григорьевич Николаев.

Вăл Чăваш республикинчи Сĕнтĕрвăрри районĕнчи Шуршăл ялĕнче çуралнă.

А. Г. Николаев ача чухнех ёсе юратнă, ашшĕ-амăшне пулăшнă. Вăл тăрăшса вĕреннĕ, юлташĕсемпе туслă пулнă.

Андрян Григорьевич лётчик-космонавт, Совет Союзĕн Геройĕ.

*Андрян Григорьевич Николаев.*



### Пирён ёмёт.

Пирён ёмёт пит пысак:  
космос паттәрәсем пек  
эпир пурте пуласшән,  
космосра та вёсешён!

### Эпир миршён!

Ҷөнө пурнаҫ тума ҫуралнә эпир.  
Телейлө пулма пире кирлө мир.  
Пире вәрҫә кирлө мар,  
миршён пурте кар тәрар!

*Ялан мир пултәр тәнҗере!*

4С (ЧУВ) (075)  
Н63

НИКОЛАЕВ ПЕТР НИКОЛАЕВИЧ  
**БУКВАРЬ ЧУВАШСКИЙ**

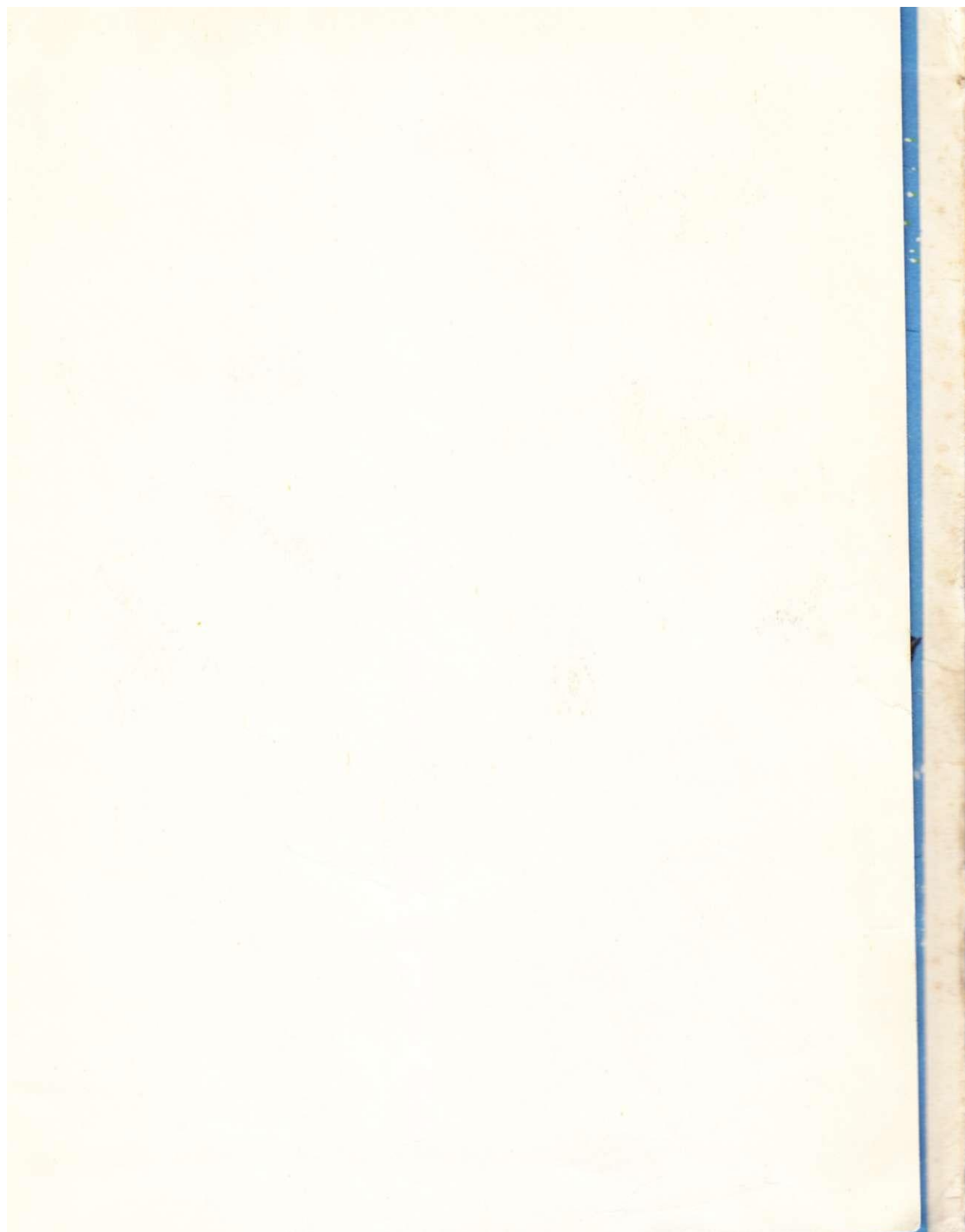
Редактор *И. П. Егоров*  
Оформление *Г. М. Онуфриевой*  
Художественный редактор *А. А. Афиногенов*  
Технический редактор *А. Ф. Никитина*  
Корректор *Н. В. Васильева*

Подписано к печати 10/IX-1975 г.  
Формат 70×90/16. Бумага офсетная № 2.  
Физ. печ. л. 8,0+вкл. 0,5.  
Усл. печ. л. 9,36+вкл. 0,59.  
Учетно-изд. л. 8,41+вкл. 0,38.  
Заказ № 3507. Тираж 20 000 экз.  
Цена 26 коп.

Чувашское книжное издательство  
Чебоксары, пр. Ленина, 4.

Типография № 1 Управления по делам  
издательств, полиграфии и книжной  
торговли Совета Министров  
Чувашской АССР  
Чебоксары, Канашское шоссе, 13.

Н 0661—0175 141—75  
М 136(03)—75





А

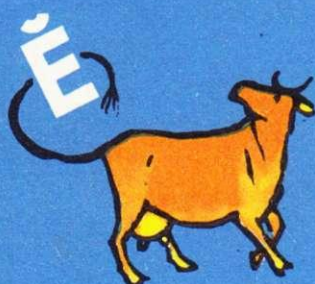


А



Б

В



Ё



Ж



З



И



Н



О



П



Р



Ў



Ф



Х



Ц

Ъ



Ы

Ь



Г

Д



Е



Ё



Й



К



Л



М



С



Ц



Т



У



Ч



Ш



Щ



Э



Ю



Я



Я

26 коп.